

LOKALSPORT

Die Fußballschule feierte Geburtstag!



Erfolgreiche Jugendarbeit mit Simon Köster.

Sport

Seit 25 Jahren –
Ihr Immobilienmakler vor Ort!

Classic IMMOBILIEN

Westermann & Bürsing
• Verkauf • Vermietung • Bewertung
www.classic-immobilien.de
040 – 44 80 98 82



Verbesserungen für den Schenefelder Busbahnhof gefordert!

Seite 3

HS BauTeam
entwickeln • planen • bauen

Wir suchen Grundstücke für unsere Bauinteressenten!

Wir beraten Sie –
professionell und courtagefrei!

T. 04101/59 40-0
www.hs-bauteam.de

Ihr Getränkemarkt - mit super Service + Erlebnis!

GRAEFF Getränke
All-Osdorf - Am Rugenfeld *** da, wo das Flugzeug parkt ***

Bester Getränkemarkt Deutschlands Tel: 8078870

GEROLSTEINER Glas Classic, medium 6x1,00l Still 4 ⁴⁹ Literpreis 0,75 EUR + Pfand 2,40 EUR	BECK'S Pils, Alkoholfrei, Gold & Green Lemon 24x0,33l 9 ⁹⁹ Literpreis 1,26 EUR + Pfand 3,49 EUR
BIONADE div. Sorten 12x0,33l 7 ⁴⁹ Literpreis 1,45 EUR + Pfand 3,42 EUR	SPATEN Oktoberfestbier 20x0,50l 13 ⁹⁹ Literpreis 1,40 EUR + Pfand 3,10 EUR
Süßer Pils 11x0,50l 7 ⁴⁹ Literpreis 1,36 EUR + Pfand 2,38 EUR	PAULANER div. Sorten 20x0,50l 14 ⁹⁹ Literpreis 1,50 EUR + Pfand 3,10 EUR

Abholangebote gültig vom 14.10. - 20.10.2020
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 26, 22649 Hamburg

Luruper Nachrichten

040/831 60 91
FAX 832 28 61
14.10.2020 - 65. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Lurup • Schenefeld • Osdorf • Flottbek
Iserbrook • Halstenbek • Eidelstedt • Bahrenfeld und Umgebung

Pflanzaktion für den Klimaschutz in Lurup!

Die "Live To Love Germany-Stiftung" organisiert am 18. Oktober, 15 Uhr, in Hamburg Lurup eine Baumpflanzaktion. Nahe der Luruper Drift/Blomkamp sollen drei Linden und eine Ulme einen Platz finden. Die "Live To Love Germany-Stiftung" leistet damit einen Beitrag für saubere Luft, natürliche Lebensräume und den Klimaschutz. Nach der Pflanzung von 1000 Rotbuchen im Forst Hahnenkoppel im Kreis Stormarn mit den Schleswig-Holsteinischen Landesforsten, folgt nun die nächste Aktion in Lurup. Sowohl die Rotbuchen als auch die Bäume für Lurup wurden von der Fielmann AG gespendet, die seit vier Jahren Kooperationspartner der Live to Love-Germany Stiftung sind. Mit ihrer Fähigkeit Sauerstoff zu produzieren, Staub zu filtern und Kohlendioxid zu speichern, sind Bäume die Grundlage unseres Lebens. Sogar ihre medizinischen Aspekte finden seit jeher in der Naturheilkunde Anwendung. Jeder Baum zählt in Zeiten des Klimawandels. Diese Aktion ist Teil des Projekts „Ulmen für Hamburg“, das im Rahmen der Hamburger Stiftungstage 2017 ins Leben gerufen wurde. Ziel ist es, den Bestand an Ulmen zu stärken



und dieses Natur- und Kulturerbe wieder zu beleben, denn Hamburg war einst eine Ulmenstadt. Durch eine Ulmenkrankheit reduzierte sich der Bestand in den letzten 80 Jahren jedoch dramatisch. Bisher pflanzte die Live To Love - Germany Stiftung Ulmen in den Hamburger Stadtteilen Niendorf, Ohlsdorf, Altona-Altstadt, Ottensen, Stern-

schanze, Rissen, Wandsbek, Rahlstedt, Othmarschen und Lurup. Die Pflanzungen werden kontinuierlich auch auf andere Baumarten ausgeweitet.

Jetzt Vorschläge für den Altonaer Kinder- und Jugendpreis 2020 einreichen!

Die Bezirksversammlung Altona und der Jugendhilfeausschuss Altona vergeben zum wiederholten Male den mit insgesamt 1.500 Euro dotierten „Altonaer Kinder- und Jugendpreis“. Die Vorschläge können mit Begründungen bis zum 30.11.2020 bei der Geschäftsstelle der Bezirksversammlung Altona, Platz der Republik 1, 22765 Hamburg, eingereicht werden. Geehrt werden bis zu zwei Personen oder Institutionen, die ehrenamtlich im Bereich der Kinder- und Jugendarbeit in Altona tätig sind. Gewürdigt werden sowohl einmalige Projekte als auch längerfristige Tätigkeiten mit Kindern und Jugendlichen. Jede Preisträgerin bzw. jeder Preisträger erhält von der Bezirksversammlung Altona jeweils ein Preisgeld sowie eine Anerkennung für ihre bzw. seine Arbeit. Die Preisverleihung erfolgt im Rahmen einer Sitzung der Bezirksversammlung Altona Anfang 2021. Ausgewählt werden die Preisträger*innen durch eine Jury des Altonaer Jugendhilfeausschusses.

Bei Rückfragen steht **Frau Stobbe**, Vorsitzende des Jugendhilfeausschusses, über die Geschäftsstelle der Bezirksversammlung (E-Mail: bezirksversammlung@altona.hamburg.de) gerne zur Verfügung.

Bernd Schulz Immobilien
Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft mbH



Wir ermitteln kostenlos den Wert Ihrer Immobilie.

Sachverständig. Diskret. Zuverlässig.

Luruper Hauptstraße 145 - 22547 Hamburg-Lurup
Elbgaustraße 27 - 22523 Hamburg-Eidelstedt
040/ 84 07 13 10 www.bschoelz-immo.de

SPORTS club
SCHENEFELD

Neueste Hygienestandards!

FIT UND GESUND IN DEN HERBST
UND SPARE ÜBER 500€

Jetzt über **500€ sparen!**

Bei Studiowechsel bis zu 12 MONATE GRATIS trainieren!

Angebot gültig für Neuanmeldungen online unter www.sports-club.de/schenefeld.

Sports Club im Stadtzentrum Schenefeld
Kiebitzweg 2 - 22869 Schenefeld - www.sports-club.de

REDOX HOUSE
STEAKS, SALATE UND MEHR

Unser Angebot vom 14.10. bis zum 27.10.2020:
Champignonsteak

Hüftsteak 200g, mit frisch gebratenen Champignon und Zwiebeln, dazu Baked-Potato mit Sour Creme, Bratkartoffeln oder Pommes frites, Steaksauce und Redox-Brot.

€ 15,90

Montag bis Freitag wechselnder Mittagstisch!
Von 12.00 bis 17.30 Uhr wählen Sie aus vier Gerichten für **€ 5,90**

Alle Speisen gut verpackt auch zum Mitnehmen.

Luruper Hauptstraße 216 • 22547 Hamburg
Telefon 040 / 83 59 37 • www.Redoxhouse.de
Täglich von 12.00 – 23.00 Uhr durchgehend geöffnet

Benvenuti im Ristorante
Il Gusto Italiano

www.il-gusto-italiano.de

IL GUSTO ITALIANO

im Schenefelder Tennisclub
Antipasti • Pasta • Salate
Fisch- und Fleischgerichte • Pizza

Alle Speisen auch außer Haus!

Mo.-Fr. 17 - 23 Uhr	Holtkamp 102
Mi. 12 - 23 Uhr	22869 Schenefeld
Sa. 12 - 23 Uhr	Telefon 040/830 71 64
So. Ruhetag	www.il-gusto-italiano.de

TAXIRUF Schenefeld
830 60 44

Ihr Taxi mit Trennscheiben-Schutz!

thermoschön
www.thermoschoen.de

Glaser braucht man nicht immer, aber immer wieder

glaserei

800 55 55

Fenster aus Holz und Kunststoff
22525 Hamburg • Volksparkstraße 65

MITSUBISHI MOTORS

Der praktische City-Flitzer!



Space Star 1.0 Intro Edition 52kW (71PS)
9.790 EURO

- Klimaanlage
- Radio mit CD/USB
- Kofferraumabdeckung
- Zentralverriegelung mit Funk

Abbildung zeigt Sonderausstattung

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE*

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km. Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie.

Space Star 1.0 Intro Edition 5-Gang 52kW (71PS) Benzin. Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts: 5,2; außerorts: 4,0; kombiniert: 4,5. CO₂-Emission kombiniert (g/km): 102. Effizienzklasse: C

AUTOHAUS RENZING

Autohaus Renzing GmbH
Luruper Hauptstraße 82
22547 Hamburg
Tel.: 040 - 84 07 11-0
info@autohaus-renzing.de

LOKALSPORT

Die Fußballschule feierte Geburtstag!



Erfolgreiche Jugendarbeit mit Simon Köster.

Sport

Seit 25 Jahren –
Ihr Immobilienmakler vor Ort!

Classic IMMOBILIEN

Westermann & Bürsing
• Verkauf • Vermietung • Bewertung
www.classic-immobilien.de
040 - 44 80 98 82



Verbesserungen für den Schenefelder Busbahnhof gefordert!

Seite 3

HS BauTeam
entwickeln • planen • bauen

Wir suchen Grundstücke für unsere Bauinteressenten!

Wir beraten Sie –
professionell und courtagefrei!

T. 04101/59 40-0
www.hs-bauteam.de

Osdorfer KURIER

☎ 040/ 831 60 91-93
FAX 040 / 832 28 61
14.10.2020 • 65. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Osdorf • Lurup • Schenefeld • Flottbek
Iserbrook • Halstenbek • Eidelstedt • Bahrenfeld und Umgebung

Ihr Getränkemarkt - mit super Service + Erlebnis!

GRAEFF Getränke
All-Osdorf - Am Rugenfeld *** da, wo das Flugzeug parkt ***

Bester Getränkemarkt Deutschlands Tel: 8078870

GEROLSTEINER Glas Classic, medium 6x1,00l Still 4 49 Literpreis 0,75 EUR + Pfand 2,40 EUR	BECK'S Pils, Alkoholfrei, Gold & Green Lemon 9 99 Literpreis 1,26 EUR + Pfand 3,49 EUR
BIONADE div. Sorten 7 49 Literpreis 1,45 EUR + Pfand 3,42 EUR	SPATEN Oktoberfestbier 13 99 Literpreis 1,40 EUR + Pfand 3,10 EUR
Süßer Pils 7 49 Literpreis 1,36 EUR + Pfand 3,38 EUR	PAULANER div. Sorten 14 99 Literpreis 1,50 EUR + Pfand 3,10 EUR

Abholangebote gültig vom 14.10. - 20.10.2020
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 26, 22649 Hamburg

Pflanzaktion für den Klimaschutz in Lurup!

Die "Live To Love Germany-Stiftung" organisiert am 18. Oktober, 15 Uhr, in Hamburg Lurup eine Baumpflanzaktion. Nahe der Luruper Drift/Blomkamp sollen drei Linden und eine Ulme einen Platz finden. Die "Live To Love Germany-Stiftung" leistet damit einen Beitrag für sauberere Luft, natürliche Lebensräume und den Klimaschutz. Nach der Pflanzung von 1000 Rotbuchen im Forst Hahnenkoppel im Kreis Stormarn mit den Schleswig-Holsteinischen Landesforsten, folgt nun die nächste Aktion in Lurup. Sowohl die Rotbuchen als auch die Bäume für Lurup wurden von der Fielmann AG gespendet, die seit vier Jahren Kooperationspartner der Live to Love-Germany Stiftung sind. Mit ihrer Fähigkeit Sauerstoff zu produzieren, Staub zu filtern und Kohlendioxid zu speichern, sind Bäume die Grundlage unseres Lebens. Sogar ihre medizinischen Aspekte finden seit jeher in der Naturheilkunde Anwendung. Jeder Baum zählt in Zeiten des Klimawandels. Diese Aktion ist Teil des Projekts „Ulmen für Hamburg“, das im Rahmen der Hamburger Stiftungstage 2017 ins Leben gerufen wurde. Ziel ist es, den Bestand an Ulmen zu stärken



und dieses Natur- und Kulturerbe wieder zu beleben, denn Hamburg war einst eine Ulmenstadt. Durch eine Ulmenkrankheit reduzierte sich der Bestand in den letzten 80 Jahren jedoch dramatisch. Bisher pflanzte die Live To Love - Germany Stiftung Ulmen in den Hamburger Stadtteilen Niendorf, Ohlsdorf, Altona-Altstadt, Ottensen, Stern-

schanze, Rissen, Wandsbek, Rahlstedt, Othmarschen und Lurup. Die Pflanzungen werden kontinuierlich auch auf andere Baumarten ausgeweitet.

Jetzt Vorschläge für den Altonaer Kinder- und Jugendpreis 2020 einreichen!

Die Bezirksversammlung Altona und der Jugendhilfeausschuss Altona vergeben zum wiederholten Male den mit insgesamt 1.500 Euro dotierten „Altonaer Kinder- und Jugendpreis“. Die Vorschläge können mit Begründungen bis zum 30.11.2020 bei der Geschäftsstelle der Bezirksversammlung Altona, Platz der Republik 1, 22765 Hamburg, eingereicht werden. Geehrt werden bis zu zwei Personen oder Institutionen, die ehrenamtlich im Bereich der Kinder- und Jugendarbeit in Altona tätig sind. Gewürdigt werden sowohl einmalige Projekte als auch längerfristige Tätigkeiten mit Kindern und Jugendlichen. Jede Preisträgerin bzw. jeder Preisträger erhält von der Bezirksversammlung Altona jeweils ein Preisgeld sowie eine Anerkennung für ihre bzw. seine Arbeit. Die Preisverleihung erfolgt im Rahmen einer Sitzung der Bezirksversammlung Altona Anfang 2021. Ausgewählt werden die Preisträger*innen durch eine Jury des Altonaer Jugendhilfeausschusses.

Bei Rückfragen steht **Frau Stobbe**, Vorsitzende des Jugendhilfeausschusses, über die Geschäftsstelle der Bezirksversammlung (E-Mail: bezirksversammlung@altona.hamburg.de) gerne zur Verfügung.

Bernd Schulz Immobilien
Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft mbH



Wir ermitteln kostenlos den Wert Ihrer Immobilie.

Sachverständig. Diskret. Zuverlässig.

Luruper Hauptstraße 145 - 22547 Hamburg-Lurup
Elbgaustraße 27 - 22523 Hamburg-Eidelstedt
040/ 84 07 13 10 www.bschoelz-immo.de

SPORTS club
SCHENEFELD

Neueste Hygienestandards!

FIT UND GESUND IN DEN HERBST
UND SPARE ÜBER 500€

Jetzt über **500€ sparen!**

Bei Studiowechsel bis zu 12 MONATE GRATIS trainieren!

Angebot gültig für Neuanmeldungen online unter www.sports-club.de/schenefeld.

Sports Club im Stadtzentrum Schenefeld
Kiebitzweg 2 - 22869 Schenefeld - www.sports-club.de

REDOX HOUSE
STEAKS, SALATE UND MEHR

Unser Angebot vom 14.10. bis zum 27.10.2020:
Champignonsteak

Hüftsteak 200g, mit frisch gebratenen Champignon und Zwiebeln, dazu Baked-Potato mit Sour Creme, Bratkartoffeln oder Pommes frites, Steaksauce und Redox-Brot.

€ 15,90

Montag bis Freitag wechselnder Mittagstisch!
Von 12.00 bis 17.30 Uhr wählen Sie aus vier Gerichten für **€ 5,90**

Alle Speisen gut verpackt auch zum Mitnehmen.

Luruper Hauptstraße 216 • 22547 Hamburg
Telefon 040 / 83 59 37 • www.Redoxhouse.de
Täglich von 12.00 - 23.00 Uhr durchgehend geöffnet

Benvenuti im Ristorante
Il Gusto Italiano

www.il-gusto-italiano.de

IL GUSTO ITALIANO

im Schenefelder Tennisclub
Antipasti • Pasta • Salate
Fisch- und Fleischgerichte • Pizza

Alle Speisen auch außer Haus!

Mo.-Fr. 17 - 23 Uhr	Holtkamp 102
Mi. 12 - 23 Uhr	22869 Schenefeld
Sa. 12 - 23 Uhr	Telefon 040/830 71 64
So. Ruhetag	www.il-gusto-italiano.de

TAXIRUF Schenefeld
830 60 44

Ihr Taxi mit Trennscheiben-Schutz!

thermoschön
www.thermoschoen.de

Glaser braucht man nicht immer, aber immer wieder

glaserei

800 55 55

Fenster aus Holz und Kunststoff
22525 Hamburg • Volksparkstraße 65

MITSUBISHI MOTORS

Der praktische City-Flitzer!

Space Star 1.0 Intro Edition 52kW (71PS)

9.790 EURO

- Klimaanlage
- Radio mit CD/USB
- Kofferraumabdeckung
- Zentralverriegelung mit Funk

Abbildung zeigt Sonderausstattung

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE*

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km. Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie.

Space Star 1.0 Intro Edition 5-Gang 52kW (71PS) Benzin.
Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts: 5,2; außerorts: 4,0; kombiniert: 4,5.
CO₂-Emission kombiniert (g/km): 102.
Effizienzklasse: C

AUTOHAUS RENZING

Autohaus Renzing GmbH
Luruper Hauptstraße 82
22547 Hamburg
Tel.: 040 - 84 07 11-0
info@autohaus-renzing.de

LOKALSPORT

Die Fußballschule feierte Geburtstag!



Erfolgreiche Jugendarbeit mit Simon Köster.

Sport

Seit 25 Jahren –
Ihr Immobilienmakler vor Ort!

Classic IMMOBILIEN

Westermann & Bürsing
• Verkauf • Vermietung • Bewertung
www.classic-immobilien.de
040 – 44 80 98 82



Verbesserungen für den Schenefelder Busbahnhof gefordert!

Seite 3

HS BauTeam
entwickeln • planen • bauen

Wir suchen Grundstücke für unsere Bauinteressenten!

Wir beraten Sie –
professionell und courtagefrei!

T. 04101/59 40-0
www.hs-bauteam.de

Schenefelder BOTE

040/ 831 60 91-93
FAX 040 / 832 28 61
14.10.2020 • 65. Jahrgang

Die Stadtteilzeitungen in Schenefeld • Lurup • Osdorf • Flottbek
Iserbrook • Halstenbek • Eidelstedt • Bahrenfeld und Umgebung

Ihr Getränkemarkt - mit super Service + Erlebnis!

GRAEFF Getränke
All-Osdorf - Am Rugenfeld *** da, wo das Flugzeug parkt ***

Bester Getränkemarkt Deutschlands Tel: 8078870

GEROLSTEINER Glas Classic, medium 6x1,00l Still 4 ⁴⁹ Literpreis 0,75 EUR + Pfand 2,40 EUR	BECK'S Pils, Alkoholfrei, Gold & Green Lemon 24x0,33l 9 ⁹⁹ Literpreis 1,26 EUR + Pfand 3,42 EUR
BIONADE div. Sorten 12x0,33l 7 ⁴⁹ Literpreis 1,45 EUR + Pfand 3,42 EUR	SPATEN München Oktoberfestbier 20x0,50l 13 ⁹⁹ Literpreis 1,40 EUR + Pfand 3,10 EUR
Süßler Pils 11x0,50l 7 ⁴⁹ Literpreis 1,36 EUR + Pfand 2,38 EUR	PAULANER div. Sorten 20x0,50l 14 ⁹⁹ Literpreis 1,50 EUR + Pfand 3,10 EUR

Abholangebote gültig vom 14.10. - 20.10.2020
Abgabe nur in handelsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. GRAEFF Getränke KG, Am Osdorfer Born 26, 22649 Hamburg

Bach-Aktionstag an der Wedeler Au in Hamburg-Rissen.
NABU Hamburg ist weiter aktiv für die Wedeler Au!

Der NABU Hamburg veranstaltet in Kooperation mit dem Bezirksamt Altona am 24. Oktober 2020 ab 10 Uhr einen Bach-Aktionstag an der Wedeler Au in Hamburg-Rissen. Freiwillige Helferinnen und Helfer können zusammen mit NABU-Aktiven Strömungslenker aus Totholz und Kies bauen. „In diesem besonderen Jahr wurde es sehr deutlich, wie wichtig die Natur vor Ort für uns ist. Die Wedeler Au war und ist ein sehr beliebter Ort, um Natur zu erleben. Damit sie sich wieder natürlicher entwickeln kann, werden wir Naturholz an den Ufern befestigen und dadurch mehr Lebensräume schaffen“, erklärt Thomas Eckhoff von der NABU-Gruppe West. Nach einer Phase des überwiegend technischen Ausbaus wird seit den 1980er Jahren der naturnahen Entwicklung der Hamburger Gewässer wieder mehr Beachtung gegeben. Schon mit einfachen Mitteln lässt sich mehr Natur in Hamburgs Bäche bringen. Der NABU veranstaltet deshalb in diesem Jahr insgesamt 14 Bach-Aktionstage im gesamten Hamburger Stadtgebiet, um Hamburgs Bäche wieder naturnah und lebendig zu gestalten.



Anwohnerinnen und Anwohner und interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen bei dem Einsatz am 24. Oktober mitzuhelfen und sich vor Ort zu informieren. (Ausführliche Informationen im Innenteil dieser Ausgabe.)

Jetzt Vorschläge für den Altonaer Kinder- und Jugendpreis 2020 einreichen!

Die Bezirksversammlung Altona und der Jugendhilfeausschuss Altona vergeben zum wiederholten Male den mit insgesamt 1.500 Euro dotierten „Altonaer Kinder- und Jugendpreis“. Die Vorschläge können mit Begründungen bis zum 30.11.2020 bei der Geschäftsstelle der Bezirksversammlung Altona, Platz der Republik 1, 22765 Hamburg, eingereicht werden. Geehrt werden bis zu zwei Personen oder Institutionen, die ehrenamtlich im Bereich der Kinder- und Jugendarbeit in Altona tätig sind. Gewürdigt werden sowohl einmalige Projekte als auch längerfristige Tätigkeiten mit Kindern und Jugendlichen. Jede Preisträgerin bzw. jeder Preisträger erhält von der Bezirksversammlung Altona jeweils ein Preisgeld sowie eine Anerkennung für ihre bzw. seine Arbeit. Die Preisverleihung erfolgt im Rahmen einer Sitzung der Bezirksversammlung Altona Anfang 2021. Ausgewählt werden die Preisträger*innen durch eine Jury des Altonaer Jugendhilfeausschusses. Bei Rückfragen steht Frau Stobbe, Vorsitzende des Jugendhilfeausschusses, über die Geschäftsstelle der Bezirksversammlung (E-Mail: bezirksversammlung@altona.hamburg.de) gerne zur Verfügung.

Bernd Schulz Immobilien
Verwaltungs- und Vertriebsgesellschaft mbH



Wir ermitteln kostenlos den Wert Ihrer Immobilie. Sachverständig. Diskret. Zuverlässig.

Luruper Hauptstraße 145 - 22547 Hamburg-Lurup
Elbgaustraße 27 - 22523 Hamburg-Eidelstedt
040/ 84 07 13 10 www.bsulz-immo.de

SPORTS club
SCHENEFELD

Neueste Hygienestandards!

FIT UND GESUND IN DEN HERBST
UND SPARE ÜBER 500€

Jetzt über 500€ sparen!

Bei Studiowechsel bis zu 12 MONATE GRATIS trainieren!

Angebot gültig für Neuanmeldungen online unter www.sports-club.de/schenefeld.

Sports Club im Stadtzentrum Schenefeld
Kiebitzweg 2 - 22869 Schenefeld - www.sports-club.de

REDOX HOUSE
STEAKS, SALATE UND MEHR

Unser Angebot vom 14.10. bis zum 27.10.2020:
Champignonsteak

Hüftsteak 200g, mit frisch gebratenen Champignon und Zwiebeln, dazu Baked-Potato mit Sour Creme, Bratkartoffeln oder Pommes frites, Steaksauce und Redox-Brot.

€ 15,90

Montag bis Freitag wechselnder Mittagstisch!
Von 12.00 bis 17.30 Uhr wählen Sie aus vier Gerichten für € 5,90

Alle Speisen gut verpackt auch zum Mitnehmen.

Luruper Hauptstraße 216 • 22547 Hamburg
Telefon 040 / 83 59 37 • www.Redoxhouse.de
Täglich von 12.00 – 23.00 Uhr durchgehend geöffnet

Benvenuti im Ristorante Il Gusto Italiano

IL GUSTO ITALIANO

im Schenefelder Tennisclub
Antipasti • Pasta • Salate
Fisch- und Fleischgerichte • Pizza

Alle Speisen auch außer Haus!

Mo.-Fr. 17 - 23 Uhr	Holtkamp 102
Mi. 12 - 23 Uhr	22869 Schenefeld
Sa. 12 - 23 Uhr	Telefon 040/830 71 64
So. Ruhetag	www.il-gusto-italiano.de

TAXIRUF Schenefeld
830 60 44

Ihr Taxi mit Trennscheiben-Schutz!

thermoschön
www.thermoschön.de

Glaser braucht man nicht immer, aber immer wieder

glaserei

800 55 55

Fenster aus Holz und Kunststoff
22525 Hamburg • Volksparkstraße 65

MITSUBISHI MOTORS

Der praktische City-Flitzer!



Space Star 1.0 Intro Edition 52kW (71PS)
9.790 EURO

- Klimaanlage
- Radio mit CD/USB
- Kofferraumabdeckung
- Zentralverriegelung mit Funk

Abbildung zeigt Sonderausstattung

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE*

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km. Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie.

Space Star 1.0 Intro Edition 5-Gang 52kW (71PS) Benzin. Kraftstoffverbrauch (l/100km) innerorts: 5,2; außerorts: 4,0; kombiniert: 4,5. CO₂-Emission kombiniert (g/km): 102. Effizienzklasse: C

AUTOHAUS RENZING

Autohaus Renzing GmbH
Luruper Hauptstraße 82
22547 Hamburg
Tel.: 040 - 84 07 11-0
info@autohaus-renzing.de

Gemütliches Einkaufen in Alt-Osdorf



**Täglich wechselnder
MITTAGSTISCH!**

**Frischfisch • Räucherfisch
Fischbrötchen**

FISCHHANDLUNG Peter Böttcher
Osdorfer Landstraße 180 • Tel. 0160-574 36 90
Neue Öffnungszeiten in Osdorf:
Mittwoch bis Freitag von 9.30 bis 15.30 Uhr

über **100 Sorten**
Mineralwasser
in Glas **OMEHRWEG**

Ihr Glasflaschen Spezialist
GRAEFF Getränke
Alt-Osdorf • Am Rugenfeld *** da, wo das Flugzeug parkt ***

faber
KUNDENDIENST GMBH
SEIT 1910
SANITÄRTECHNIK + KLEMPNEREI
Langelohstraße 124 • 22609 Hamburg (Osdorf)
Telefon 040 / 80 11 34 • Fax 040 / 800 21 44

Über **50** JAHRE
Ihr Schlachter in Alt-Osdorf

Vom lebenden Tier bis zur fertigen Wurst – Alles aus einer Hand!

Rindergulasch magerkg	12.90	Dienstag: Grützwurst mit & ohne Rosinen 1 kg	6.40
Burgunder Braten frischkg	12.90	Mittwoch: Osdorfer feine und grobe Bratwurst 1 kg	8.40
Schweine-Krustenbraten frischkg	9.90	Donnerstag: Rinderhack 1 kg	6.40
Gemischter Wurstaufschnitt		Gemischtes Hack 1 kg	5.40
Hausmacher Leberwurst grob oder fein		Freitag und Samstag: Schweinefilet je 1 kg	12.90
Zungen-Blutwurst			
Blutwurst Thüringer Art je 100 g	1.20		

Alles für das zünftige Oktoberfest
Grillhaxe gegart • Leberkäse & Weißwürste nach bayrischer Art • Sauerkraut gekocht

Hans-P. Radbruch GmbH
Mit unserem Party-Service wird jede Feier zum Erlebnis

Telefon 80 12 09 • Fax 80 13 19 • Diekweg 14 • Alt-Osdorf www.fleischerei-radbruch.de
Montag geschlossen! Dienstag bis Freitag von 7⁰⁰ – 13⁰⁰ und 14³⁰ – 18⁰⁰ Uhr • Samstag 7⁰⁰ – 13⁰⁰ Uhr

Der Handwerksprofi in Alt-Osdorf: Faber Kundendienst gibt es seit 1910

Die Klempnerei Karl Faber, gegründet am 15. Oktober 1910 und vom Vogt Hinrich Langeloh persönlich und schriftlich genehmigt, galt als Startsignal für handwerkli-

Kriegswirren führte und aufrechterhielt. Beide Söhne, Karl jun. und Peter, erlernten ebenfalls das Klempnerhandwerk und Peter übernahm gemeinsam mit seiner

drik steht seit Sommer 2019 in ebendiesem Beruf in einem anderen Betrieb als Azubi bereit. Man sieht also, in Hamburg Alt-Osdorf gibt es noch Tradition, Vertrauen und langjährige hanseatische Zusammenarbeit, die die Mitarbeiter der Firma Faber auf alle Fälle hochhalten und die Kundschaft der Firma Faber auch immer wieder versteht und anerkennt. Der verlässliche Handwerksprofi für Heizung, Sanitär und Dach in Hamburg hat seinen Sitz in Alt-Osdorf seit 110 Jahren.



Herzlichen Glückwunsch auch von der Redaktion der Stadtteilzeitung

Für Nachwuchs in der Firma Faber aus Osdorf ist gesorgt.



Die Klempnerei Faber war beim Umzug zur 750 Jahr-Feier in Osdorf dabei

che Klempnertätigkeit im alten Osdorf. Da die Räume in der Langelohstraße 122 bald zu klein wurden, gab es einen Neubau in der Langelohstraße 124, wo auch heute noch der Sitz des alteingesessenen Familienbetriebes ist.

Nach dem Tod von Karl Faber sen. 1954 übernahm Karl Faber jun.

Frau Anne-Marlene, die das Büro leitete, 1972 das Ruder. Nach seiner Ausbildung im Hause der Firma Faber Kundendienst ist Patrick Faber, geb. Knoop, nach der Absolvierung der Meisterschule als Gas- und Wasserinstallateur im Jahre 1997 sowie der Hochzeit mit der jüngeren Faber-Tochter Meike 1998



den Betrieb, den er gemeinsam mit seiner Frau Marie durch die

in das Geschäft eingestiegen und führt mittlerweile in vierter Generation seit dem Jahr 2000 gemeinsam mit seiner Ehefrau die Geschicke des Familienbetriebes.

Gestartet hat die nächste Faber-Generation im August 2018 in der Person von Junior Louis Philipp Faber mit der Ausbildung zum heute sogenannten Anlagenmechaniker für Sanitär-Heizung und Klima mit Schwerpunkt Wassertechnik. Verbunden hat er seine Laufbahn als Handwerker mit der Idee, die „Firmendynastie“ in die nächste - dann 5. Generation - zu führen. Auch der jüngere Bruder Carl Hen-

**Kultur im
Heidbarghof**
Elisabeth Gätgens Stiftung
Heidbarghof, Langelohstr.141

Freitag, den 16. Oktober 2020 um 20 Uhr
DuckTapeTicket (jazzige Weltmusik)



Ein groovendes Streichtrio und eine Ente. Wie soll das klingen? Nach Jazz? Rock? Pop? Folklore? Ein Mix von alledem? Sollte man sich nicht besser auf eine Sache festlegen? Ein Groove, der in die Beine geht, eine Melodie, die direkt ins Innere dringt. DuckTapeTicket verbindet scheinbar Gegensätzliches, ordnet neu, taucht ein in die Essenz der Musik und bildet somit seinen unverkennbaren eigenen Sound. DuckTapeTicket sucht sich aus den verschiedensten musikalischen Winkeln der Erde seine Lieblingselemente zusammen, ohne sich von stilistischen Grenzen abschrecken zu lassen. Diese jungen Leute musizieren erfrischend anders als sonstige Streichertrios und sind ein sehr belebendes Element in unserem Coronaprogramm im Heidbarghof, das man/frau sich nicht ent(e)gehenlassen sollte.

Duck Tape Ticket sind: Paul Bremen - Violine, Viola / Anna-Sophie Dreyer - Viola und Veit Steinmann - Cello **Mehr Infos unter: ducktapeticket.com**
Eintritt 15 € / 10 € Schüler, Studenten, Behinderte

Unsere Homepage für aktuelle Informationen:
www.heidbarghof.de

Naturkundliche Wanderung mit Dr. Jarms

Der Bürger- und Heimatverein Osdorf e.V. lädt am Sonntag, dem 18. Oktober 2020, um 9 Uhr zur naturkundlichen Wanderung durch die Osdorfer Feldmark ein. Treffpunkt bei der Baumschule Wortmann, Am Osdorfer Born.

Mit dem Biologen Dr. Jarms wird es zweieinhalb Stunden durch die Osdorfer Feldmark gehen. Die Teilnehmer werden viel sehen, viel lernen und viel lachen, denn Dr. Jarms versteht es, sein Wissen auf unnachahmlich humorvolle Weise wei-

terzugeben. Auch heilkundliche Hinweise und Ratschläge wird es geben! Und nicht vergessen: Ferngläser mitbringen!

Bei der Wanderung sind wir an der frischen Luft und die Teilnehmer werden gebeten, die Abstandsregeln einzuhalten. Bitte informieren Sie sich dennoch auf unserer Website www.buergerverein-osdorf.de über den aktuellen Stand. Falls es wieder mehr Beschränkungen durch Corona geben wird, kann es sein, dass die Wanderung ausfallen muss.



HAASE-DRUCK GmbH

Beratung | Gestaltung | Satz | Reinzeichnung | Bildbearbeitung | Digitaldruck | Digitalproofs | Farbausdrucke bis DIN A0 | Kopie
Offsetdruck | Siebdruck | Endlosdruck | Weiterverarbeitung | Stempel | Auto-/LKW-/Fensterbeschriftung | Schilder | Banner | Fahnen

IHR PARTNER FÜR ALLES RUND UM DRUCK UND PAPIER!

HAASE-DRUCK GmbH | Brandstücken 22 | 22549 Hamburg | Tel.: 040 / 80 99 49-0 | Fax: 040 / 80 99 49-49 | info@haase-druck.de | www.haase-druck.de

Busbahnhof Schenefelder Platz

Vom Busbahnhof Schenefelder Platz geht es mit dem Bus in alle wichtigen Ecken Hamburgs. Wegen einer fehlenden U- oder S-Bahn-Anbindung im Nordwesten ist man auf den Bus angewiesen. Der HVV verbessert auf Grund der stetig wachsenden Einwohnerzahl und dem erhöhten Fahrgastaufkommen Jahr für Jahr seine Angebotsoffensive. Das heißt, engerer Takt und größere Busse. Klingt gut, allerdings vergessen die Verantwortlichen dabei gerne die Infrastruktur. So ist der schon in die Jahre gekommene Busbahnhof Schenefelder Platz nur für kurze Busse konzipiert. Viel zu viele und zu große Busse verkehren an diesem viel zu kleinen Busbahnhof.



Das hinterlässt Spuren: Riesige Schlaglöcher, tiefe Spurrinnen und zu kleine Bushaltestellen belasten nicht nur die Fahrgäste, sondern auch die Busfahrer. Regelmäßig kommt es zu kleinen Unfällen, Verspätungen und sogar Fahrausfällen. „Heute ist wieder ein Bus ausgefallen, weil die Fensterscheibe, beim Versuch vorbeizukommen, geplatzt ist“, postete ein Busfahrer. Täglich kommt es zu Verspätungen, die Busse stauen sich und müssen auf der Straße halten, weshalb nicht ansatzweise an einen barrierefreien Ausstieg zu denken ist.

Das Hamburger Start Up-Unter-

nehmen „Gotuu“ hat eine gleichnamige App entwickelt, um Fahrgästen und Fahrzeugführern im öffentlichen Verkehr eine Stimme zu geben. Ziel der App ist es, unabhängige Meldungen aller Fahrgäste einzusammeln und dafür zu sorgen, dass das Feedback bei den trägen Verkehrsunternehmen ankommt. Wegen der Möglichkeit spontan und schnell ein Feedback zu geben, können sich Fahrgäste gegenseitig informieren, warnen und auf dem Laufenden halten. Mit Hilfe von Gotuu haben sich immer mehr Busfahrerinnen und -fahrer und Fahrgäste zu Wort gemeldet und die katastrophalen Zustände am Schenefelder Platz aufgezeigt. „Die Busse können hier nicht pünktlich abfahren. Entweder man holt sich massig Ver-

spätung ein oder muss zu früh los, weil man sonst andere Busse blockiert“, erklärte ein Busfahrer. Gotuu hat mit Ulf Dallmann von der Stadtplanung Schenefeld Kontakt aufgenommen. „Die Problematik ist bekannt und wir arbeiten bereits an einem neuen Busbahnhof. Die neue Anlage richten wir für Gelenkbusse aus. Diese Investition in Millionenhöhe führt dazu, dass das Projekt nicht in den nächsten fünf Jahren fertiggestellt wird“, antwortete Ulf Dallmann auf die Anfrage von Gotuu. Für alle kurzfristigen Verbesserungen, wie die Ausbesserung der riesigen Schlaglöcher oder der tiefen Spurrinnen, ist die Stadt und ihre Bürgermeisterin Christiane Küchenhof zuständig. Auch trotz mehrfacher Nachfrage wollte



sich das Büro der Bürgermeisterin dazu nicht weiter äußern und schloss sich der Stellungnahme Ulf Dallmanns an. Erst nach weiterer Recherche stieß Gotuu auf Andreas Bothing von der Stadt Schenefeld, der für Tiefbauangelegenheiten zuständig ist. Zusammen mit ihm und einem Tiefbauingenieur trifft sich Gotuu Ende Oktober am Schenefelder Platz, um direkt vor Ort konkrete Maßnahmen festzulegen.

Klar ist wohl, dass der Busbahnhof in den nächsten fünf bis sechs Jahren verlegt werden muss, aber kleinere Sofortmaßnahmen, wie das Ausbessern der Schlaglöcher oder das Beschneiden störender Dornbüsche, sollten deswegen nicht aufgeschoben werden.

Den aktuellen Stand und welche Maßnahmen genau eingeleitet werden sollen, kann man mit der App nachverfolgen.



Töpfern wie in der Steinzeit

Ein Kunst-Geschichte-Projekt in einer 6. Klasse des Goethe-Gymnasiums in Lurup

Endlich kann im Kunstunterricht wieder aus dem Vollen geschöpft werden. Wir (Klasse 6

b und Fr. Luck) töpfern seit dem Unterrichtsbeginn nach den Ferien jede Woche und



sind schon richtige Experten vom Schlagen des Tons bis zum Bemalen mit buntem Ton-schlicker der „Engobe“. Höhepunkt der Reihe ist nun eine Zusammenarbeit mit dem Fach Geschichte bei Fr. Knebel. Denn was ist geblieben von den Menschen die in der Vorgeschichte lebten? Aus alten Knochenfunden oder Gegenständen rekonstruiert man heute den Alltag der Menschen. Mit der Sesshaftwerdung der Menschen und dem Beginn des Ackerbaus mussten Lebensmittel aufbewahrt werden und da entdeckten die Menschen den Ton als modellierbares Material. Mit wenig Werkzeug wurden in der Phase der Bandkeramik Gefäße

geformt, aufwendig verziert und durch „Brennen“ beständig gemacht. Meist wurden die Gefäße aus langen Tonwülsten spiralförmig aufgewickelt und genau das haben wir nun auch ausprobiert. Dabei sind wunderschöne Tassen, Teller und Müslischalen entstanden, die nach dem Brennen und Glasieren tatsächlich zu Hause benutzt werden können und so unseren neuzeitlichen Alltag bereichern!

„Poesie-Alben“ – Eine Gesprächsrunde in der Bücherhalle Eidelstedt

Poesie-Alben wurden in den letzten Jahrzehnten weitgehend durch „Freundschaftsbücher“ und digitale Formen der Kommunikation abgelöst. Sie sind allerdings ein interessantes Beispiel für die Entwicklung der Schriftkultur seit dem Ende des 19. Jahrhunderts. Wir wollen über die Entwicklung unseres Umgangs mit Texten nachdenken und die Vor- und Nachteile der neuen Kommunikationsformen diskutieren.

Vorweg wird es einen Vortrag von Wolfgang Wallach vom Heimatmuseum Eidelstedt geben. Anhand des Albums von Helene Wraage aus dem Jahr 1892 soll ein Stück Eidelstedter Geschichte erzählt werden.

Anlass ist die kleine Ausstellung über historische Poesie-Alben in der Bücherhalle Eidelstedt, welche vom 1.10.2020 bis 30.12.2020 während der Öffnungszeiten der Bücherhalle Eidelstedt besucht werden kann. Die Ausstellung wurde vom Heimatmuseum im Eidelstedter Bürgerhaus gestaltet.

Ort: Bücherhalle Eidelstedt, Alte Elbgastraße 8b, 22523 Hamburg
Datum und Uhrzeit:
Mittwoch, 28. Oktober um 18:30 Uhr

Um Anmeldung wird gebeten unter 040/570 94 20 oder eidelstedt@buecherhallen.de



Titelseite eines Poesie-Albums von 1892 aus Eidelstedt ©Heimatmuseum Eidelstedt

HAPPY GOLD Second Hand Schmuckboutique

Barankauf von GOLD & SILBER

Brillanten, Edelsteine, Antikschmuck & Modeschmuck, Zahngold & Altgold, Uhren aller Art... etc.

Bei uns erhalten Sie für Brillanten & Diamantschmuck aller Art

bis zu jetzt 61 Euro* je Gramm Feingold.
* für besonders schöne Stücke auch mehr!

Wir bewerten Ihren Schmuck kostenlos! - Die erste Adresse in Groß Flottbek -

Geöffnet: Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 - 14 Uhr

Flottbeker Drift 2 · 22607 Hamburg · Mobil: 0176 496 484 23

Selbstverständlich werden bei uns die geltenden hygienischen Vorschriften beachtet. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Hier haben die PARTEIEN das Wort...

Entschlammung des Regenrückhaltebeckens: Kosten eingrenzen

Zur Zukunft des Regenrückhaltebeckens Friedrichshulde gibt es inzwischen verschiedene Vorschläge, bis hin zum sog. „Überlaufbecken“. Doch die aktuelle Problematik wird damit nicht gelöst: Die horrend ausufernden Kosten für die Entsorgung des teils belasteten Aushubes. Daher hatte die CDU-Fraktion bereits Ende September im Bauausschuss beantragt, Alternativen für die Bodenbehandlung (vor Ort) prüfen zu lassen. Zum Hintergrund: Nach Jahren und Jahrzehnten war das Regenrückhaltebecken durch die ständigen Ablagerungen von Sand, Laub und anderem Sediment aus dem Zustrom der Düpenau so verschlammmt, dass dieses weit weniger Wasser fassen konnte als erforderlich. Somit wurde eine Entschlammung über zwei Jahre und zwei Bauabschnitte, beginnend 2020, durch die Verwaltung vorgeschlagen und politisch beschlossen.

Allein im 1. Bauabschnitt, der in diesem Jahr durchgeführt wurde, entstanden jedoch Mehrkosten von gut 620.000 € (!) Dies liegt überwiegend daran, dass der entnommene Schlamm (welcher aktuell noch vor Ort gelagert wird) durch Schadstoffkontamination in zu vor nicht erwartetem Ausmaß belastet ist und dadurch die Entsorgung deutlich mehr kostet. Auch für den 2. Bauabschnitt sind Mehrkosten von mind. 145.000 € zu erwarten.

Diese Mehrkosten belasten den städtischen Haushalt immens. Nur durch Minderausgaben in anderen Bereichen können diese gedeckt werden, sodass die Ratsversammlung zuletzt am 24.09. außerplanmäßige Mittel in Höhe von 621.300 € für die Entsorgung zur Verfügung stellen konnte.

Bevor dieses Geld jedoch ausgegeben wird, soll eine Behandlung des Aushubes vor Ort geprüft werden. Hierzu hat sich der Ausschuss einstimmig für einen entsprechenden Antrag der CDU-Fraktion ausgesprochen. Durch Kontaktaufnahme zu einem Fachbüro für Bodenmanagement soll eruiert werden, welche Möglichkeiten zur Bodenverbesserung bestehen, damit der zu entsorgende Schlamm auf dem Gelände verbleiben kann. Somit würde der hohe Anteil der Entsorgungs- und Transportkosten entfallen. Voraussetzung ist natürlich, dass gesundheitliche umweltschutztechnische Belange durch die getroffenen Maßnahmen eingehalten werden.

Die CDU-Fraktion ist gespannt, ob sich Alternativen für die teure Entsorgung finden und damit Mittel für die vielen anderen geplanten Projekte frei werden. Wie das Rückhaltebecken dann schlussendlich gestaltet werden wird bzw. gestaltet werden kann ist dann Frage der mittel- bis langfristigen Stadtplanung.

Tobias Löffler
Presse Sprecher

Herzliche Glückwünsche

Seit nun mehr 60 Jahren sind Erika und Uwe ein Ehepaar. Durch gute und schlechte Zeiten gehen sie - das ist ja wohl klar! Zum heutigen 60. Jubiläumswunsch wünschen wir Kinder und Enkel nur das allerbeste! Bleibt weiterhin so toll wie ihr seid!

In Liebe, Gesundheit und Geborgenheit

Kay und Claudia
Andrea und Frank
sowie eure tollen Enkelkinder
Dario und Sabrina, Claudio und Jessica
und Chiara

Hamburg, 14. Oktober 2020



Bestattungen ab **699,- €**
Online-Preis zzgl. Friedhof & Auslagen
www.muenzel-bestattungen.de



MÜNZEL
BESTATTUNGEN
"Wir helfen im Trauerfall"
Seit Generationen an Ihrer Seite.

Elbgaustraße 112
22547 Hamburg - Lurup
(040) 84 34 74
www.muenzel-bestattungen.de

Michalzik Bestattungen

Telefon: 040 / 83 040 84 Teichweg 23a
E-Mail: h.michalzik@gmx.de 22869 Schenefeld

BESTATTUNGEN LAUWIGI

100 Jahre
Alle Bestattungsarten in jeder Preislage auf allen Friedhöfen, Seebestattungen und Bestattungsvorsorge. Tag und Nacht dienstbereit

Osdorf - Lurup - Schenefeld - Halstenbek und Umgebung

Hauptbüro 22549 Hamburg-Osdorf Rugenbarg 39 (040) 80 35 59	Filiale 22869 Schenefeld Fritz-Lau-Straße 7 (040) 83 01 98 53	Filiale 25469 Halstenbek Hagenwisch 2a (04101) 80 48 544
---	--	---

Hamburgs Westen + alle Elbvororte von Altona - Wedel
www.lauwigi-bestattungen.de

OTTO KUHLMANN
Bestattungswesen seit 1911

Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Vorsorgeberatung
22761 Hamburg · Bahnenfelder Chaussee 105
Telefon: 040 / 89 17 82

Otto Risch
Inh. Wolfgang Risch
Bild- und Steinhauerei seit 1941
GRABDENKMÄLER
Ich beliefe sämtliche Friedhöfe
Ausführung in jeder Steinart
Erstklassiges Material · Große Auswahl
Nachschriften und Renovierungen
Hamburg-Lurup · Stadionstraße 3a
Telefon und Fax: 83 65 64

Seemann & Söhne

seit 1892
Beerdigungs-Institut Seemann & Söhne KG
www.seemannsoehne.de
Bestattungen aller Art und Bestattungsvorsorge

Blankenese Dormienstr. 9 22587 Hamburg Tel.: 866 06 10	Schenefeld Dannenkamp 20 22869 Schenefeld Tel.: 866 06 10	Rissen Ole Kohdrift 4 22559 Hamburg Tel. 81 40 10	Groß Flottbek Stiller Weg 2 22607 Hamburg Tel. 82 17 62
---	--	--	--

Der optimale Weg,
vom Tode eines
lieben Menschen
Kenntnis zu geben,
sind Traueranzeigen in den
ortsansässigen Stadtteilzeitungen

Luruper Nachrichten **Osdorfer KURIER** **Schenefelder BOTE**

Telefon: 040 - 831 60 91
e-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

„Tag des Grabsteins“ Bewährte Trauerrituale geben Halt

(akz-o) Deutsche Friedhofskultur ist seit 2020 immaterielles UNESCO-Kulturerbe. Im März beschloss die Kultusministerkonferenz auf Empfehlung der Deutschen UNESCO-Kommission, dass die Friedhofskultur in Deutschland als immaterielles Kulturgut aufgenommen wird. Dies zeigt, wie wichtig die bewährten Trauerrituale und -formen hierzulande sind.

Das Jahr 2020 ist für das deutsche Friedhofswesen als Ganzes ein historisches Jahr. Im März beschloss die Kultusministerkonferenz auf Empfehlung der Deutschen UNESCO-Kommission, dass die Friedhofskultur in Deutschland als immaterielles Kulturgut aufgenommen wird. Dies zeigt, wie wichtig die bewährten Trauerrituale und -formen hierzulande sind.

Grabsteine haben lange Tradition
Grabsteine haben sich in verschiedenen Kulturen und Religionen weltweit zu einem sichtbaren Zeichen des Andenkens und der Dankbarkeit entwickelt.

Damals wie heute geben Rituale und Symbole den Menschen Halt, vor allem dann, wenn nur noch die Erinnerung lebt. Das Grab ist der zentrale Ort der Erinnerung sowie ein Ort, an dem Trauer erlebt und verarbeitet werden kann. Der Besuch an der Grabstätte ist daher ein wichtiges und zentrales Element für die Trauerbewältigung. Begleitet wird der Besuch oft von kleinen, verinnerlichten Ritualen, etwa die Entzündung eines Grablichtes für die Verstorbenen. Die Forschung hat zweifelsfrei nachgewiesen, dass diese Rituale helfen, bei Verlust eines geliebten Menschen besser zurechtzukommen. Sie sind vielen ein Bedürfnis und können am Friedhof individuell gelebt werden. Die meisten Angehörigen wünschen sich eine personenbezogene Grabgestaltung, die den menschlichen Bedürfnissen entgegenkommt, um für Verstorbene noch „etwas tun zu können“.

Initiator Hanel ist Experte für die Grabmalgestaltung. Mit dem Tag des Grabsteins möchte Initiator und Friedhofsexperte Alexander Hanel nun

dieses Zeichen der Erinnerung in den Mittelpunkt stellen. Hanel ist Friedhofsexperte und Steinmetz. Er hat den Friedhofskulturkongress, ein Fachkongress über die Zukunft der Friedhöfe, ins Leben gerufen und schuf mit Rokstyle das erste Fashionlabel für Grabsteine. Für dieses erhielt er mehrere Preise für Innovation, Design, Nachhaltigkeit und Qualität, wie beispielsweise den German Brand Award, den German Design Award, den Plus X Award, den Bestattungen Award und den Green Product Award. Mehr Informationen zum Tag des Grabsteins unter: www.tagdesgrabsteins.de.



Auszeichnungen für Oberstufenschüler*innen des Goethe-Gymnasiums in Lurup KÖRPERKULT(UR) – Schüler*innen erfolgreich auf Bundesebene

„Körperkult(ur) – Die Inszenierung des Körpers hat in den vergangenen Jahrzehnten immer mehr an Bedeutung gewonnen – der alltägliche Schönheitskult mit Waschbrettbauch, Tätowierung und Schönheitschirurgie spiegelt diese Entwick-

lung ebenso wider wie gelockerte Dresscodes und der Umgang mit Geschlechterrollen. So lautete das Modul 4-1 des 67. Europäischen Wettbewerbs. Da lagen wir mit unserem Kursthema „Schönheitsbegriffe“ im ersten Semester des Kunstprofils goldrichtig. Mit den nachfolgend abgebildeten Beiträgen haben wir an diesem Wettbewerb teilgenommen. Und nun steht fest: Vasilisa Sulimova (Unter der

Haut) und Marie Isabell Ziehm (fashion-victims-Mobile) haben jeweils einen Bundespreis für ihre Arbeiten gewonnen! Emily Leuten bekam eine Anerkennung auf Bundesebene und Aleya Yurtsever, Raziye Mohammadi und Jana Pust wurden mit Hamburger Landespreisen geehrt.

Herzlichen Glückwunsch zu diesem Erfolg!



GESUNDHEITSDIENSTE

BORN - APOTHEKE
- für Ihre Gesundheit

Dr. Ingo Michel Tel.: 831 79 71
Kroonhorst 9 A Fax: 832 63 68
22549 Hamburg www.BornApo.de
Offen: Mo. - Fr. 8 - 19 Uhr, Sa. 9 - 16 Uhr

apotheken
ärzte
zentrum
Hamburg West

Eckhoffplatz 28 · 22547 Hamburg
Telefon 040 - 82 29 98 10
☒ vor der Tür

Unsere ungewöhnlichen Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 8.30 - 13.30
Montag bis Donnerstag 14.30 - 18.30

„Gut gemeint ist leider nicht gut gemacht!“

Anlässlich der Vorstellung der neuen Durchfahrtsbeschränkung auf dem Ohlsdorfer Friedhof erklärt Lorenz Palte, der Vorsitzende des Bundes der Steuerzahler Hamburg: „Es macht mich stutzig, dass mit Jens Kerstan ausgerechnet für eine klimatechnisch diskutable Entscheidung Verantwortung trägt. Für Friedhofsbesucher, die von der östlichen Seite des Friedhofs kommen und zu einem Ort auf dem westlichen Teil des Friedhofs wollen, verdreifacht sich die Strecke auf der Hin- und auf der Rückstrecke. Die erzwungene Umfahrung des Friedhofs auch für Friedhofsbesucher löst damit

nicht nur viel mehr Emissionen aus, sie kommt den Steuerzahler auch noch teuer zu stehen: Knapp eine halbe Million Euro lässt sich der Senat eine Schrankenlösung kosten, die mehr Verkehr auslöst. Anstatt zudem neues Personal für „erlaubten Durchgangsverkehr“ zu beschäftigen, wäre eine intelligente Schrankenlösung, die Durchfahrtszeiten kontrolliert und damit unerwünschten Durchgangsverkehr unterbindet, deutlich smarter und kostengünstiger. In Zeiten stark sinkender Steuereinnahmen hätte es hier günstigere Lösungen gegeben. Wir meinen: Gut gemeint ist leider nicht gut gemacht.“

APOTHEKEN-NOTDIENST

Per Internet für Hamburg:
www.apothekerkammer-hamburg.de/notdienst

Per Internet für Schleswig-Holstein:
www.aksh-notdienst.de

Per Handy: Kurzwahl 22 833
oder der kostenlosen Rufnummer:
080 00 02 28 33 (aus dem deutschen Festnetz)
lassen sich die täglichen Bereitschaftsapotheken ermitteln.

Luruper Hauptstraße

Hermes forciert Transformation für eine starke Zukunft

Der Hamburger Schleifwerkzeughersteller antwortet auf die konjunkturellen und strukturellen Veränderungen in der Industrie mit einem umfassenden Maßnahmenpaket. Dabei stehen die Ausrichtung des Produktportfolios auf zukünftige Marktanforderungen, der Ausgleich von Überkapazitäten und die Optimierung der Geschäftsprozesse im Vordergrund.

Trotz der Anfang des Jahres einsetzenden Coronavirus-Pandemie und den damit verbundenen massiven Einschnitten in das öffentliche und wirtschaftliche Leben, konnte Hermes frühzeitig mit konsequenten Maßnahmen die gewohnt zuverlässige Verfügbarkeit seiner Schleifwerkzeuge beim Kunden sicherstellen. „Wir haben alle notwendigen Schritte unternommen, um die Auswirkungen des weltweiten Lockdowns zu bewältigen. Angesichts der



weiterhin schwachen Marktlage und der großen Unsicherheit über die weitere Entwicklung stellen wir Hermes nun zusätzlich mit einem umfassenden Maßnahmenpaket für eine starke Zukunft auf“, sagt Dr. Jan Cord Becker, geschäftsführender Gesellschafter.

Ausrichtung des Produktportfolios auf zukünftige Marktanforderungen
Hermes hat seit jeher



Dr. Jan Cord Becker

Schleifwerkzeuge und Kundenlösungen zur Bearbeitung und Erstellung von hochwertigen Oberflächen im Fokus. Hinsichtlich der Oberflächenbearbeitung werden neue Qualitäten erforderlich, auf die Hermes mit einer entsprechenden Anpassung und Ergänzung des Produktportfolios reagiert. Der sich stärker beschleunigende Mobilitäts- und Strukturwandel und die damit verbundenen Auswirkungen auf die Automobilindustrie steht stellvertretend für diese neuen Anforderungen.

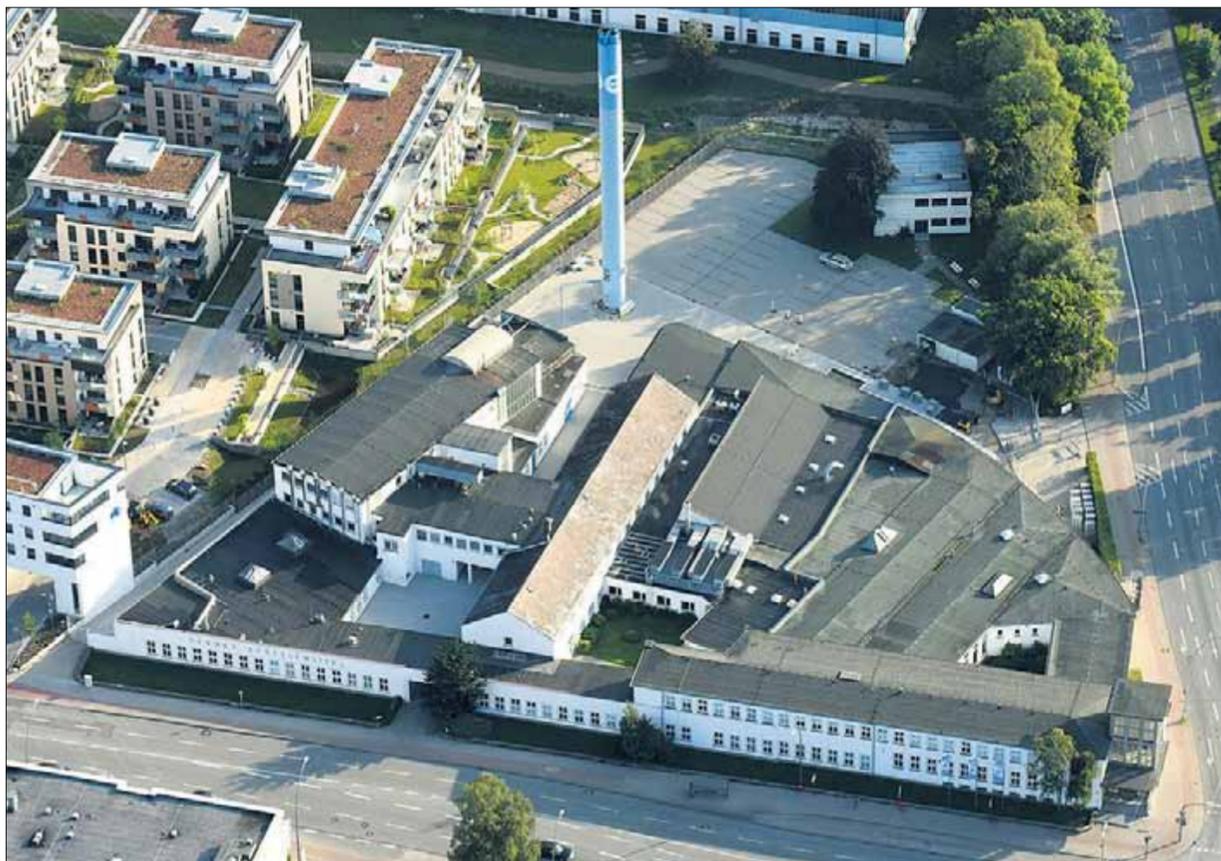
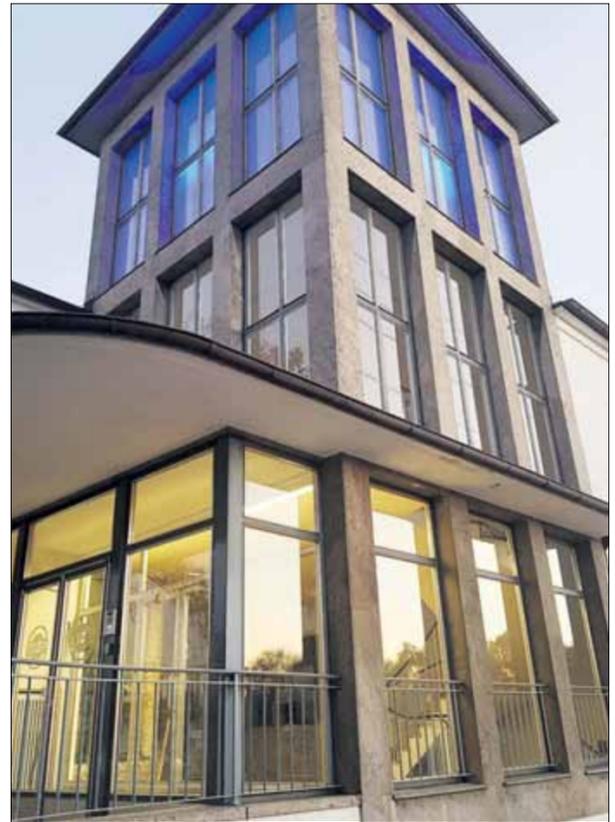
„Wir gehen diesen Weg konsequent weiter, um den Kunden auch zukünftig marktgerechte und innovative Schleifwerkzeuge mit einem nachweislich ausgezeichneten Preis-/Leistungsverhältnis anzubieten“, kommentiert Dr. Jan Cord Becker den zukünftigen Weg von Hermes.

Ausgleich von Überkapazitäten in der Produktion

Im Rahmen von Kapazitätsanpassungen plant Hermes, seine Schleifkörper-Produktion am bestehenden Standort Uetersen bei Hamburg zu bündeln. Die Produktion am Standort Dresden wird stillgelegt. Bis Ende 2021 plant Hermes am Standort Uetersen seine Technologie- und Produktionskompetenzen bei der Herstellung von Präzisionsschleifkörpern zu erweitern. Auch am Produktionsstandort in Hamburg-Schenefeld kommt es zur Anpassung von Kapazitäten. Dies soll Hermes in die Lage versetzen, auch auf zukünftige Marktschwankungen flexibel zu reagieren.

Geschäftsprozesse: Kundenbetreuung einfach - schnell - persönlich

Den Kundenservice richtet Hermes zukünftig noch konsequenter an den Anforderungen des Marktes aus. Mit der Unterstützung von digitalen Lösungen sowie durch eine europaweit optimierte Customer Service Organisation verbessern wir den Zugriff auf alle relevante Information für die Kunden. „Die Neuaufstellung steigert unsere Reaktionsfähigkeit und erhöht den Nutzen. Der persönliche Kundenkontakt bleibt selbstverständlich weiterhin eine wichtige Säule unserer Kundenbetreuung – Wir wollen zufriedene Kunden!“, so Dr. Jan Cord Becker.



Netto
Marken-Discount
www.netto-online.de
Mo - Sa 7 - 22 Uhr

23 59

**EINKAUFSTREFF
LURUPER HAUPTSTRASSE**

BUDNIKOWSKY

Änderungsschneiderei

Restaurant HELLAS

Changmai-Thaimassage

Häusliche Pflege und Betreuung

WunderSchön
Dein Beautyinstitut



FRIEDRICH MÜLLER GmbH & Co. KG

UMZÜGE

Komplett-Service

- Ein- und Zwischenlagerungen
- Montagen aller Möbel
- Aktenlagerung/Sofortdienst
- Umzugskartons fast kostenlos

Hasenkamp 25a, 25482 Appen
☎ 840 66 65



Telefon: (040) 840 66 65 · Fax (040) 840 66 47
e-mail: info@friedrich-mueller.com · www.umzuege-mueller.com

SPARDA GUTSCHEINKostenlose Immobilienwertermittlung
für Eigentümer ab 60 Jahren – gültig bis 31.12.20

Sie sparen € 299,-

Team Hamburg-West
040.55 00 55 - 6046**SPARDA** **IMMOBILIEN****Mittagstisch im fama**

Wohnen mit Service

Gemütliche Atmosphäre! Zutritt für Jedermann!
Zeiten für das Mittagstischangebot von 11.30 bis 14.00 Uhr
Unser Angebot vom 15.10.2020 bis 21.10.2020

MENÜ 1		
Do.	Spaghetti mit Käsesahnesauce	5,90
Fr.	Maultaschen mit Spinatfüllung	5,90
Sa.	Käse-Lauch-Hacksuppe mit Mischbrot	5,90
So.	Putenrollbraten mit Sauce, Kaisergemüse und Salzkartoffeln	5,90
Mo.	Eier in Senfsauce mit Kartoffelpüree und Rote Bete	5,90
Di.	Spaghetti mit Putenschinkensahnesauce	5,90
Mi.	Serbische Bohnensuppe mit einem Vollkornbrötchen	5,90

MENÜ 2		
Do.	Schweineschnitzel auf Rahmhampignons, Erbsen und Möhren, Salzkartoffeln	6,90
Fr.	Brathering sauer eingelegt mit Bratkartoffeln	6,90
Sa.	Pichelsteiner Eintopf mit Rindfleisch, dazu Mischbrot	6,90
So.	Rinderroulade in pikanter Sauce, Rotkohl und Kartoffeln	6,90
Mo.	Rahmgeschnetzeltes in Gemüsesauce, Salzkartoffeln	6,90
Di.	Hausgemachte Frikadelle, dazu Zwiebelsauce, Rahmwirsing, Salzkartoffeln	6,90
Mi.	Hähnchenkeule mit Rahmsauce, Erbsen und Salzkartoffeln	6,90

Öffnungszeiten:
von 8:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Luruper Hauptstraße 247 - 249 · Tel. 040/8400 408-21

Stationäre PflegeASB Senioren- und
Pflegeheim Lupine
Lupinenweg 12
22549 Hamburg

☎ 040/833 98 31 10

www.asb-hamburg.de/senioren

... für Hamburg!

**Orthopädie-Schuhtechnik & Fußpflege R. Bock**

Computergestützte Fuß-

Einlagenherstellung nach Pedographie

Schuhe für lose Einlagen und
Fußbettungen

Schuhreparatur, Schuhzurichtungen

Druckschutz- Orthosen nach Maß

Orthopädische Maßschuhe

propriozeptive Sondereinlagen auf
neurophysiologischer Basis für Kinder22547 Hamburg, Elbgaustraße 118
Telefon: 040/84 22 71

Fußpflege/Telefon: 87 97 47 44

☎ 57 45 86
oder 57 50 31**BsB**

PFLEGEDIENST

Franzosenkoppel 104b
22547 Hamburg
www.bsb-pflegedienst.de
Montag - Freitag 9-15 Uhr**Wir freuen uns auf Ihren Anruf!**

Seit 30 Jahren sind wir in Eidelstedt, Lurup und Umgebung für Sie da.

Nach Ihren Wünschen und Bedürfnissen betreuen wir Sie
in Ihrem privaten Umfeld.

Eine kostenlose Beratung können Sie jederzeit mit uns vereinbaren.

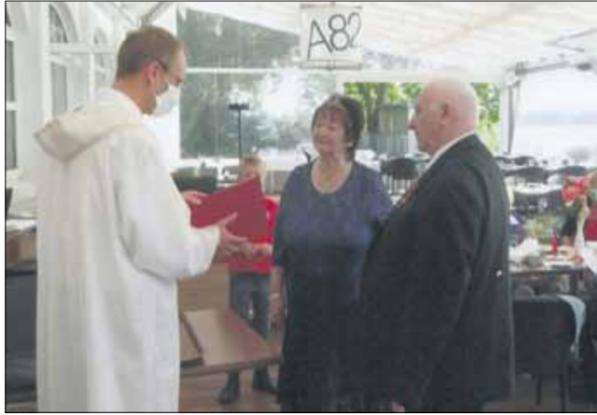
Wir sind Vertragspartner aller Krankenkassen.



E-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

AKTIVE SENIOREN

Tipps - Gesundheit - Aktuelles

Diamantene Hochzeitsfeier im „Schulauer Fährhaus“

Am 17. September 2020 haben wir, Marianne und Herbert Berger, unsere Diamantene Hochzeit im „Schulauer Fährhaus“ gefeiert. Meine Frau Marianne und ich haben uns 1957 kennengelernt. Nach drei Jahren der Prüfung haben wir uns das Ja-Wort gegeben. 60 Jahre

Ehezeit liegen hinter uns. Zwei Töchter, sieben Enkelkinder und fünf Urenkel sind unsere „Ernte“. Es waren nicht immer leichte Zeiten, aber wir haben es geschafft. Unser Dank gilt unserer Tochter Heike. Sie hat uns überrascht, indem sie den Pfarrer der Maria-



Grün-Kirchengemeinde, Knut Hermanns, und unseren Zahnarzt, Dr. Ulf Klauke, einlud. Wir bekamen vom Pfarrer nochmals den Segen und eine Gratulation vom Erzbischof von Hamburg, Dr. Stefan Heße. Auch der Erste Bürgermeister, Dr. Peter Tschentscher, gratu-

lierte im Namen des Hamburger Senats und überreichte uns eine Medaille für Diamantene Ehejubiläen. Unser Dank gilt allen Gästen, der Bewirtung und der Familie.

**In Dankbarkeit, Marianne
und Herbert Berger****Auch der Herbst hat schöne Tage ...**

... und die sollten Sie nicht allein verbringen - sondern mit einem lieben, Ihnen vertrauten Partner an Ihrer Seite. Gemeinsam auf einer Bank im Park sitzen, sich unterhalten oder einfach nur den "tan- zenden Blättern" im Herbst-

wind zusehen verleiht Ihnen schöne Glücksgefühle. Sie werden diese herrlichen Momente der Zweisamkeit intensiv genießen und sich auf viele gemeinsame Stunden mit Ihrem neuen Partner freuen. Darum warten Sie nicht

länger, sondern ändern Sie noch HEUTE Ihr Leben und lassen Sie wieder einen lieben Menschen in Ihr Leben. Wir - die PV SASKIA - helfen seit über 40 Jahren Senioren zw. 65 & 84 Jahren bei der Suche nach einem Partner, der auch

allein ist und sein zukünftiges Leben wieder mit einem gleichgesinnten (Lebens) Partner teilen möchte. Rufen Sie uns an: Wir sind täglich von 11 bis 20 Uhr unter der Telefonnr. 040/511 60 89 für Sie da.

BARMER-Pflegecoach**Intuitive Online-Hilfe für pflegende Angehörige**

Hamburg, 9. Oktober 2020 – Mit einem digitalen Pflegecoach erleichtert die Barmer den Alltag pflegender Angehöriger. Ziel ist es, rund um die Uhr einfache, verständliche und intuitiv nutzbare Module anzubieten. Dabei werden für die betroffenen Angehörigen ganz praktische Fragen geklärt. Wie können Pflegende sich im Alltag Auszeiten verschaffen? Und was hilft, wenn ein an Demenz erkrankter Mensch das Essen und Trinken verweigert? Die Module knüpfen direkt an die Pflege- und Lebenssituation und die damit verbundenen Belastungen, Probleme und Sorgen der Angehörigen an. „Angehörige benötigen Hilfen, um die Herausforderungen der Pflege zu Hause bewältigen zu können. Dies hatte bereits der Barmer-Pflegereport 2018 deutlich gemacht. Darauf reagieren wir unter anderem mit Angeboten wie dem Online-Pflegeantrag und nun mit dem digitalen Pflegecoach“, sagt Frank Liedtke, Landesgeschäftsführer der Barmer in Hamburg. Der Coach ergänze als Wissens- und Informationsplattform die bereits seit Langem bestehen-

den Informations- und Kursangebote der Barmer für pflegende Angehörige. Auch so komme die Barmer dem von der Mehrheit der pflegenden Angehörigen geäußerten Wunsch nach, mehr Unterstützung bei der Pflege zu erhalten. Aktuell gibt es bundesweit rund 6,7 Millionen pflegende Angehörige.

Pflege-Wissen direkt aus dem Alltag

Der Pflegecoach werde sukzessive auf bis zu 20 Themenfelder erweitert. Er solle helfen, den Pflegealltag mit praktischen und leicht umzusetzenden Ratschlägen zu erleichtern. Im Fokus stünden dabei auch Tipps, wie die Pflegenden ihre eigene Gesundheit schonen können, beispielsweise mit regelmäßigen Ruhepausen. Zu Wort kämen außerdem pflegende Angehörige, die über ihre Erfahrungen

berichteten. Angeboten würden die Ratschläge dabei nicht nur als Text. Per Audio-Datei oder Video äußerten sich sowohl Experten als auch Betroffene.

Alle Infos zum Pflegecoach gibt es auf unserer Homepage unter: www.barmer.de/pflegecoach Diese Pressemitteilung finden Sie auch in unserem Presseportal unter www.barmer.de/p016016

SENIORENRESIDENZ
BRÜGGE/SCHMITT GMBH
Wir pflegen das Leben
ALTEN- UND PFLEGEHEIM
RELLINGEN

Zwei gute Adressen

bpa
Digital im Bundesverband
Pflegepersonalverband (DPP) e.V.

HAUS AM
REHHAGEN
Wir pflegen das Leben
ALTEN- UND PFLEGEHEIM
HASLOH

Adlerstraße 74 · 25462 Rellingen · Tel. 04101-385 40 · Fax 357 93 | Kieler Straße 136 · 25474 Hasloh · Tel. 04106-765 889-0 · Fax 688 56

- Beide Einrichtungen bieten alten und pflegebedürftigen Menschen ein Zuhause in familiärer Atmosphäre.
- Die medizinische Betreuung wird von den in der Umgebung ansässigen Ärzten (auch Zahn- und Augenärzten) gewährleistet.
- Die individuelle Pflege wird in Ein- bzw. Zweibettzimmern Tag und Nacht durch qualifiziertes Pflegepersonal liebevoll durchgeführt.
- Für das leibliche Wohl sorgt die haus eigene Küche, Friseur, Fußpflege und Wäscherei runden den Service ab.

Das Haus Am Rehhagen bietet für Besucher und Angehörige einen kostenlosen Fahrdienst in die nähere Umgebung an.
Eine Pflegesatzvereinbarung liegt vor. Auch Kurzzeitpflege möglich • 24 Stunden - 7 Tage die Woche - Aufnahmeservice



Eiserne Hochzeit - eine Ehereise wie im Märchen

Wer nach der Diamantenen Hochzeit noch weitere Ehejubiläen feiern kann, darf sich glücklich schätzen, denn nur wenigen Paaren ist es vorbehalten, das 65. Ehejubiläum, die „Eiserne Hochzeit“, so fit und unternehmungslustig zu erleben wie Ruth und Heinz Korczanowski. Manch schwere Prüfung des Alltags wurde überstanden. Stark und unbeugsam wie Eisen, dazu mit viel Humor, gegenseitigem Vertrauen, Verständnis und einem tollen Freundeskreis, haben Ruth und Heinz diese Zeitreise mit Freude bewältigt, sich somit den inneren Kern des Lebens erhalten, ohne dabei auch nur ein bisschen Rost angesetzt zu haben. Auch wenn es für eine Ehereise, egal wie lange gemeinsam gereist wird, kein Rezeptbuch gibt, Ruth (87) und Heinz Korczanowski (88) könnten dafür das erste Rezept liefern: „Vom ersten Tag des Kennenlernens - wir hatten uns zu einem „lockeren



„Welche Freude, wenn es heißt, Alter du bist alt an Jahren, blühend aber ist dein Geist“ (Gotthilf Ephraim Lessing)

Spaziergang“ an der Düpenau verabredet - war ich mir sicher, der soll es sein, „wir“ sind füreinander geschaffen. Fünf Jahre später haben wir standesamtlich im Rathaus an der Blankeneser Chaussee geheiratet, aber sind es wirklich schon 65 Jahre? Vie-

le Höhen haben wir erlebt, die wenigen Tiefs haben wir durchgestanden, an alles denken wir oft und gerne“, so Ruth Korczanowski. Nachvollziehbar, auch wenn Ruth Korczanowski eine nicht so einfache Kindheit erlebte. In Stettin geboren, flüch-

tete sie als 12jährige mit ihrer Schwester und den Eltern 1945 nach Halstenbek. Kurz darauf wies man allen eine Unterkunft in Schenefeld/Blankeneser Chaussee zu, die Schule Altgemeinde, wo sie ihren Abschluss machte, hatte sie direkt vor der Nase. Heinz Korczanowski, in Schenefeld geboren, hatte hingegen eine fast unbeschwertere Kindheit. Nach dem Schulabschluss absolvierte er bei der AEG eine Lehre als kaufmännischer Angestellter, spielte nebenbei leidenschaftlich fast 70 Jahre Fußball bei BW 96 Schenefeld - das letzte Spiel als „Superseniore“. Diese unterschiedlichen Lebensläufe könnten ein Beleg sein für 65 Jahre Freud und Leid, sind doch beide in einer Zeit groß geworden, in der man „Dinge“, wenn sie kaputt gingen, nicht einfach wegwerfen, sondern mit Humor und Zuversicht repariert hat. Herzlichen Glückwunsch auch vom „Schenefelder Boten“. (fe)

Ernst-Dieter Rossmann und die SPD Schenefeld auf dem Wochenmarkt in Schenefeld

Am 24.09.2020 haben der Bundespolitiker Ernst-Dieter Rossmann und die Genossen des Schenefelder Ortsvereins der SPD sich den Fragen, der Kritik und den Anregungen der Schenefelder Bürger gestellt. Im Rahmen seiner Sommertour hat Ernst-Dieter Rossmann Infomaterial aus Bundes- und Kreispolitik verteilt um so auch zu den Themen der Zeit den Dialog zu suchen. Es wurde sehr angeregt diskutiert und Standpunkte ausgetauscht. Hierbei wurde deutlich, dass wir in unserer Sozialpolitik noch diverse Baustellen haben, die wir angehen müssen. Im



Besonderen wurden die Themen Klimaschutz, Pflegekräfte und Betreuung sowie der B-Plan und die Veränderungssperre am Osterbrooksweg / Holzkoppel aufgeworfen. Auch die Entwicklung des Stadtkerns wurde thematisiert. Wir stellen fest: Es ist immer wieder eine Bereicherung, wenn man mit den Bürgern in den Dialog geht. Politik ist für die Bürger da und kein Selbstzweck. Wir danken allen Beteiligten für ihre Zeit, ihr Engagement und für die Offenheit in den Gesprächen.

Eure SPD Schenefeld



Vor der Kindertagesstätte „Das bunte Baumhaus“ in der Lindenallee Altglas- und Papiercontainer sorgen für Verärgerung

Bereits Ende vergangenen Jahres 2019 sind besorgte Eltern, deren Kinder die Kita „Das bunte Baumhaus“ in der Lindenallee besuchen, im Schenefelder Rathaus vorstellig geworden. Sie machten darauf aufmerksam, dass von den vor der Kita auf einem öffentlichen Parkplatz stehenden Altglas- und Papiercontainern nicht nur eine erhebliche Verschmutzung ausgeht, sondern auch eine Gefahr für die Kinder, die die Kita besuchen. Immer wieder herumliegende Glasscherben gefährden die körperliche Unversehrtheit der Kita-Kinder, die sich erhebliche Verletzungen zuziehen könnten - so die Sorge der Eltern. Wengleich es bislang außer platten Fahrradreifen der elterlichen Räder keine nennenswerten Unfälle gab, so ist doch nicht einzusehen, warum

man es erst soweit kommen lassen muss. Die Wertstoffcontainer sind seit geraumer Zeit immer wieder Thema auf Elternbeirats- und Elternratssitzungen. Bereits im März 2020 gab es aus dem Rathaus eine Zusage, dass die Container umgesetzt werden sollen. Geschehen ist jedoch bislang nichts: Die besorgten Eltern werden vertröstet. Es gab bereits einen Ausweichplatz für die Wertstoffcontainer, aber in dem Fall scheiterte die Umsetzung daran, dass Bäume hätten gefällt werden müssen, wofür es letztlich keine Genehmigung gab. Andrea Pinzek, Fachbereichsleiterin Öffentliche Sicherheit, Jugend, Bildung und Soziales, hat Verständnis für das Anliegen der Eltern, arbeitet aber an einer umfassenderen Lösung. Sie will



Kein seltener Anblick bei den Wertstoffcontainern vor der Kita in der Lindenallee

die politisch Verantwortlichen im Kreis Pinneberg und die GAB (Gesellschaft für Abfallwirtschaft und Abfallbehandlung des Kreises Pinneberg) davon überzeugen, sogenannte Unterflursysteme einzuführen. Dabei verschwinden die Behälter im Erdboden, oberhalb des Bodens befinden sich lediglich die Einwurfsäulen. Es handelt sich um ein System, welches in zahlreichen Kommunen und Städten Deutschlands bereits realisiert worden ist. Auch für die Standorte der Wertstoffcontainer im Kreis Pinneberg wünscht sich Andrea Pinzek - gemeinsam mit anderen Kommunen im Kreis - ein derartiges Unterflursystem. Einen Zeitpunkt, wann die Container vor der Kita durch Behälter unter dem Erdboden ersetzt werden könnten, wagt Andrea Pinzek nicht zu prognostizieren. Für die Eltern der Kitakinder, die nun langsam die Geduld verlieren, heiße das,

Glücksgriff
Der günstige Laden für alle und alles
HERBSTWARE...!
Eine große Auswahl an Pullover, T-Shirts, Blusen, Strickjacken und Kindersachen finden Sie in der Lornsenstraße.
Jacken und Mäntel warten auf Sie im Heisterweg 4.
Besuchen Sie uns!
Lornsenstraße 86 in Schenefeld, Tel. 040-840 55 220
www.gluecksgriff-schenefeld.de

Briefmarken-Tauschtag für die Jugend Schenefeld
Samstag, den 24. Oktober 2020
Gruppe 1: 12.00 – 14.30 Uhr
Gruppe 2: 14.30 – 16.30 Uhr
Sporthalle Achter de Weiden, Untergeschoss
Die Teilnahme ist kostenfrei!
Alle Jugendlichen (von 6 bis 99) sind herzlich willkommen!
Nächster Termin: 28. November 2020
Verantwortlich & Informationen: Briefmarkenzirkel Schenefeld
Karl Nebe, karlnebe@gmx.net und Peter Spichale,
Telefon: 040/7326407, E-Mail: peter.spichale@t-online.de

Sülldorfer Weg 3 · 22869 Schenefeld
Tel. 040 - 830 86 09 · Mobil 0172 - 427 23 65
Offen: Mi., Do. und Fr. von 9.00 bis 16.00 Uhr
Telefonisch auch außerhalb der Geschäftszeiten.
NEU ab dem 23. Oktober 2020 auch freitags geöffnet!
Die Schenefelder Futtertheke

Einwohnerversammlung

Die Stadt Schenefeld teilt mit, dass die jährlich stattfindende Einwohnerversammlung in diesem Jahr aufgrund der Corona-Pandemie nicht durchgeführt wird. Für die Bürgerinnen und Bürger besteht aber weiterhin die Möglichkeit ihre Anliegen ohne vorherige Terminabsprache in den regelmäßig stattfindenden Sprechstunden der Bürgervorsteherin und der Bürgermeisterin persönlich vorzutragen. Die Termine werden immer rechtzeitig auf der Homepage der Stadt oder in der Zeitung angekündigt.

Lesung wegen Corona abgesagt „Grünberg liest“ fällt aus

Wegen der anhaltenden Corona-Krise stehen die Räumlichkeiten in der Begegnungsstätte im Rathaus leider nicht für 40 bis 50 Besucher zur Verfügung. So muß leider die für den 30. Oktober 2020 um 19 Uhr geplante Lesung des bekannten Vorlesers Frank Grünberg ausfallen. Die VHS und der Vorleser selbst bedauern dies sehr. Man hofft, dass nach Einführung eines Impfstoffes die Lesung dann etwa Mitte nächsten Jahres stattfinden kann.

Wir werden Sie hierüber dann rechtzeitig informieren.



Noch eine Zukunftsvision: Ein sogenanntes Unterflursystem in der neu entstandenen Wilhelm-Busch-Straße in Schenefeld
noch längere Zeit mit dem Missstand zu leben. Zu lange würde aber auch Andrea Pinzek nicht warten wollen: Sollte sich das Unterflursystem nicht realisieren lassen, müssten die Wertstoffbehälter vor die Kita an einen zunächst provisorisch einzurichtenden Platz umgesetzt werden. Die Eltern wollen nach so langer Zeit des geduldigen Wartens nicht mehr vertröstet werden -zumal ihrem Anliegen seitens des Rathauses Verständnis entgegengebracht wird- sie möchten, dass jetzt eine alternative Übergangslösung gefunden wird. rc/

Schenefeld macht das Doppel.

Ab dem 19. Oktober verkauft die Hamburger Morgenpost „Hamburg für die Hälfte“. Was das bedeutet und warum das jetzt alles für die Hälfte ist, die Kunden jedoch 100% bekommen, kann noch ganz normal erklärt werden. Aber warum dann noch mal verdoppelt werden kann, ist schon fast nicht mehr normal. Wer ab dem 19. Oktober 2020

auf www.mopo.de/hamburgfuerdiehaelfte einen 50,00 Euro Gutschein vom Stadtzentrum Schenefeld kauft, zahlt nur 25,00 Euro. Geshoppt werden kann natürlich für 50,00 Euro. Diese verrückte Aktion von der Mopo nennt sich „Hamburg für die Hälfte“. Wer sich daran beteiligt, gibt für seine Kunden einfach mal ein dickes Schmankerl aus

und versüßt das Shoppen um das Doppelte. Aber das Stadtzentrum Schenefeld wäre nicht das Stadtzentrum Schenefeld, wenn da nicht noch mehr ginge. Es gibt die Chance auf Verdoppeln! Und das geht so: Der Mopo-Gutschein wird digital oder ausgedruckt zusammen mit dem gültigen Personalausweis an der Info Stadtzentrum Schenefeld vorgezeigt. Dieser wird in einen offiziellen Gutschein des Stadtzentrum Schenefeld umgetauscht. Sobald getauscht wurde, gibt es die Chance, den Wert dieses Gutscheins noch mal zu verdoppeln – aus 50,00 Euro mach 100,00 Euro! Einfach in die Liste an der Information eintragen lassen und mit etwas Glück noch mal fett kassieren. Aber Achtung: Die Anzahl der Gutscheine sind limitiert. 60 Stück gibt das Stadtzentrum Schenefeld aus, dann ist Schluss. Also los! 100 Geschäfte und tolle Gastronomen warten auf euch. Stadtzentrum Schenefeld. Mach dich glücklich.



RESTAURANT
Reitstall Klövensteen

Wir empfehlen im Oktober:

I. Wahlweise 200g oder 250g Flusszander

- gedünstet in Dillrahm
- an der Haut gebraten
- oder in Ei gebraten

pro Person 200g € **19,90**

pro Person 250g € **22,90**

Beilagen nach Wahl

Zarte Rinderbrust in Meerrettichsauce

Bouillongemüse, Petersilienkartoffeln

pro Person € **17,50**

Klimat. Räume für alle Festlichkeiten bis 150 Pers., bürgerl. Preise
Täglich 10.00 bis 23.00 Uhr, sonntags bis 22.00 Uhr, montags Ruhetag
Biergarten (bei schönem Wetter) ab 12 Uhr
HAMBURG-SCHENEFELD, UETERSENER WEG
(beim Hotel Klövensteen) ☎ 040/830 69 92 + 830 64 92
www.restaurant-reitstall-kloevensteen.de

Blankeneser Bürger-Verein: Ausfahrt nach Walsrode

Der Kulturkreis im Blankeneser Bürger-Verein plant am Donnerstag, 19. November, ein Martinsgans-Essen in Walsrode. Das Ganze ist verbunden mit einer Rundfahrt durch die Region und einem Besuch einer Zierkerzenschnitzerei. Abfahrt ist um 10 Uhr am Vorplatz S-Bahnhof Blankenese. Dann geht es mit dem Bus nach Walsrode in eine Waldgaststätte zum 3-Gänge-Menü. Nach dem Essen findet zusammen mit einem örtlichen Gästeführer eine Rundfahrt durch die Region statt. Verbunden damit ist ein Besuch der Zierkerzenschnitzerei „Heidewachs. Um etwa 17.30 Uhr wird der Bus in Blankenese zurückerwartet. Martinsgans-Essen in Walsrode, 19. November, 10 Uhr Vorplatz S-Bahnhof Blankenese. 53,50 Euro für Mitglieder, 58,50 Euro für Gäste. Verbindliche Anmeldung bis zum 6. November persönlich in der Geschäftsstelle des BBV auf dem Blankeneser Marktplatz, telefonisch unter 040/86 70 32 oder per E-Mail: bbv@blankeneser-buergerverein.de.



Restaurant Reitstall Klövensteen

Peter Gnewuch:
Meine liebsten Rezepte

Peter Gnewuch wurde vom Weltverband der Köche mit dem „WACS Global Master Chef“-Prädikat ausgezeichnet. Eine Auszeichnung, die er weltweit mit nur 501 Berufskollegen teilt.

Diese Woche:

Kaiserschmarrn „WIENER ART“ mit Kirschen

Für 4 Personen (700 kcal pro Person)

Zubereitung Sauerkirschen:
½ l Traubensaft oder ½ l Johannisbeersaft mit 1 Stange Canehl (Stangenzimt), 1 Vanilleschote (ausgekratzt) und dem ausgekratzten Mark zum Kochen bringen. Mit 1 EL Vanille-Puddingpulver und 1 EL Rote Grütze-Pulver abbinden und aufkochen lassen, damit der Stärkegeschmack verloren geht. 450 g Sauerkirschen hinzufügen, aufkochen, mit Vanillezucker und Rum abschmecken und kalt werden lassen.

Zubereitung Kaiserschmarrn:
60g Rosinen heiß abbrühen, in eine Schüssel geben und mit 2-3 EL Rum beträufeln und beiseite stellen. 150g Mehl in eine Rührschüssel sieben und 1 Prise Salz, 1 EL Puderzucker, 1 EL Vanillezucker, ½ Zitronenschale (gerieben), 3 Eigelb und 125 ml Milch dazugeben und mit dem Mixer einen leicht flüssigen Teig herstellen. Den Teig ca. 20-30 Minuten ruhen lassen.
3 Eiweiß mit 1 TL Puderzucker und ½ TL Zitronensaft zu sehr steifem Schnee schlagen. Nach Belieben 40g Mandeln (gerieben) zufügen und den Eischnee vorsichtig unter den Teig heben. In einer größeren Pfanne Butter erhitzen. Den Teig hineingeben, darauf die Rosinen verteilen, zudecken und auf einer Seite goldgelb backen. Wenden, mit einer Gabel in Stücke teilen und unter weiterem Rühren fertigbacken. Mit reichlich Puderzucker bestreuen und heiß mit den Sauerkirschen servieren.

Die Gerichte findet man auch im Kochbuch, das im Restaurant zum Preis von 13,00 Euro angeboten wird.

Jazz im Foyer

Am 23. Oktober 2020 präsentiert der Förderverein SummerJazz Pinneberg e.V. feinsten Gipsy Jazz von der Elbe mit „LE SWING DES HOMMES“.

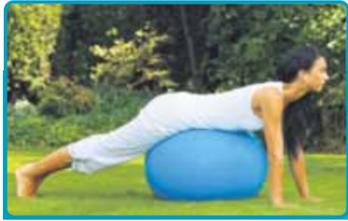
Le Swing des Hommes, im Mai 2020 gegründet, besteht aus hinlänglich bekannten Musikern der Hamburger Jazz-Szene. Neben dem Geiger Jordan Rodin, Mitglied der Hamburger Symphoniker und Bandleader von ehemals „Les Hommes du Swing“, zählen zur Band die beiden Gitarristen Patrick Pagels und Benjamin Boitrelle, sowie Bassist Axel Burkhardt. Programmatisch widmet sich das Quartett sowohl dem traditionellen Swing, als auch dem Gipsy-Jazz, einem Genre, das allen Musikern seit

langer Zeit sehr vertraut ist. In traditioneller Besetzung feiert Le Swing des Hommes die französischen Wurzeln dieser Musik und freut sich darauf, die Jazz-Welt der Metropolregion Hamburg zu bereichern. Die Veranstaltung findet im Pinneberger Rathaus statt. Aufgrund der Corona-bedingt geringeren maximalen Besucherzahl gibt es zwei Konzerte. Das erste Konzert beginnt um 18 Uhr, das zweite Konzert um 20:30 Uhr. Der Einlass ist jeweils 30 Minuten vorher. Ein Konzert dauert jeweils 60 bis 70 Minuten. Besucher, die bereits Karten für das ursprünglich für den 27.03.2020 geplante Konzert erworben haben (das Corona-bedingt ausfallen musste), können



diese Karten für das Konzert um 20:30 Uhr, am 23.10.2020, angeboten werden. Es werden sowohl Doppel- als auch Einzelkarten angeboten. Sollte es Restkarten geben, so können diese an der Abendkasse für 16,00 € jeweils 30 Minuten vor Konzertbeginn erworben werden.

www.summerjazz.de/tickets



Fitness, Gesundheit & Wellness



Bewegung hilft – gerade jetzt!

Wie kommen wir trotz Corona-Pandemie gesund durch Herbst und Winter? Was kann uns außer Abstand, Atemschutzmasken und Hygiene unterstützen, gesund durch die Krise zu kommen?

Wer jetzt seine präventiven Gewohnheiten beibehält, macht vieles richtig: mit gesunder Ernährung, Wechselduschen, ausreichend Schlaf und vor allem Sport.

Regelmäßiger Sport stärkt nicht nur die Muskeln, sondern auch das Immunsystem. Schon kleine Bewegungseinheiten verbessern die körpereigene Abwehr. Ein Faktor hierbei ist, dass Sport effektiv gegen Stress wirkt – welcher die Abwehrkräfte Ili sind, kann sich ein entsprechendes Training daher positiv auf die Funktionalität des Immunsystems auswirken. Voraussetzung dafür ist allerdings, dass die gewählte Sportart Freude macht. Denn sonst entsteht wieder Stress, der ja gerade vermieden werden soll.

Die ganz persönliche Lieblingssportart ist im Verein Aktive Freizeit e.V. (VAF) schnell gefunden. VAF Kurse wie Konditionstraining, Indoor Cycling oder Body Workout trainieren die Ausdauer. Tai-Chi, Pilates, Faszientraining oder verschiedene



Yoga-Formen stärken Kraft, Gelassenheit und Geschmeidigkeit. Mit Zumba® geht es tänzerisch und gut gelaunt durch den Alltag. Diese und viele andere Kurse werden sowohl einzeln wie auch im Rahmen des Gym-Abos angeboten. Darin erlauben 60 unterschiedliche Kurse vielfache

Trainingsmöglichkeiten und ein Hin- und Herwechseln zwischen den Angeboten. Der Einstieg ist jederzeit möglich. Wer zeitlich unabhängig trainieren will, ist im Studio für gesunde Fitness gut aufgehoben. Eine geräumige Trainingsfläche, die exzellente Ausstattung und ein

sportwissenschaftlich ausgebildetes Trainer-Team sorgen für rundum gesunde Fitness.

Der anschließende Sprung ins 25-Meter-Schwimmbaden bringt vergangene Sommerfreuden zurück. Bei der Aqua-Rückenfitness können Sie sich nahezu schwerelos fit und leistungsfähig halten (Start: 20.10.2020). Und ambitionierte Schwimmer haben die Möglichkeit, unter Anleitung einen effektiven Schwimmstil zu erlernen.

Selbstverständlich gelten im VAF für alle Sportangebote die coronabedingten Hygienemaßnahmen, über die sich Interessierte vorab auf der Website des Vereins sowie in der Freizeitsportanlage informieren können. Fragen beantworten gerne persönlich die VAF Mitarbeitenden am Empfang. Wer sich schnell entscheidet, spart Geld: Bis zum 30. November sind neue Studio-Mitgliedschaften und Gym-Abonnements beitragsfrei.

Kontakt:
Verein Aktive Freizeit e. V. (VAF),
Bertrand-Russell-Str. 4,
22761 Hamburg,
Telefon 040-890 60 10
oder www.vafev.de

Hiltrud Schöl

KursStart!

Sport- und Gesundheitskurse für Kinder und Erwachsene

Studio für gesunde Fitness
inkl. 25 m-Schwimmbad und Sauna

Probetraining
Telefon 040-890 60 10

Beitragsfrei bis 30. November
bei Abschluss einer Mitgliedschaft Studio oder Gym-Abo

Bertrand-Russell-Straße 4 · 22761 Hamburg
Telefon 040-890 60 10 · www.vafev.de

VAF
Verein Aktive Freizeit e.V.

Mehr Infos auch:
www.luruper-nachrichten.de
Anzeigenannahme Telefon 831 60 91 - 93
E-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

Training und Therapie bei PhysioFit Lurup

Die PhysioFit Lurup GmbH ist nun schon seit 5 Jahren ein fester Bestandteil im Gesundheitsmarkt in Lurup. Die Verbindung aus Physiotherapie und wissenschaftlichem fundierten Training ist im gesamten Hamburger Westen einzigartig und gibt Antworten auf häufig gestellten Fragen.

Warum sollte man gerade jetzt in Coronazeiten mit dem Training beginnen?

Ein therapeutisch begleitetes Kraft-Ausdauer-Training hat unterschiedlichste Effekte auf den menschlichen Körper. Die Muskulatur wird gekräftigt wodurch vermehrt Stoffe ausgeschüttet werden, die das Immunsystem positiv beeinflussen. Eine Kräftigung des Herz-Kreislaufsystems senkt langfristig den Blutdruck und auch den Blutzuckerspiegel. Neben der Einhaltung der Abstands- und Hygieneregeln kann jeder selbst Einfluss auf seine Gesundheit nehmen,

und die Risikofaktoren, die einen schweren Krankheitsverlauf von Covid 19 begünstigen, reduzieren. Die Verantwortung für unsere Gesundheit tragen wir!

Was unterscheidet PhysioFit Lurup von klassischen Fitnessstudios?

Selbstverständlich kann man in jedem Fitnessstudio an Geräten trainieren. Das Besondere an PhysioFit Lurup ist die Betreuung durch Physiotherapeuten, Sportphysiotherapeuten und Fitnesspädagogen. Dadurch ist es optimal möglich auf bestehende Einschränkungen einzugehen und zielgerichtet an individuellen körperlichen Problemen zu arbeiten. Der Mensch steht im Mittelpunkt. Die Wirksamkeit des Trainingskonzeptes ist gemeinsam mit der Sporthochschule Köln durch Studien belegt.

Kann man trainieren, obwohl man Arthrose in Knien oder Hüften hat?

Auf jeden Fall. Gerade mit Bewegungseinschränkungen bietet es sich an mit therapeutischer Betreuung sein Training zu absolvieren. Das fachliche Knowhow macht die PhysioFit Lurup sowohl zu Rücken- als auch Gelenkspezialisten. Natürlich können die Therapeuten von PhysioFit Lurup keinen neuen Knorpel in ihre Gelenke zaubern, aber es ist möglich durch die Kombination aus Therapie und Training eine Schmerzlinderung zu erreichen und evtl. Gelenkersatz OPs hinauszuzögern.

Kann jeder bei PhysioFit Lurup trainieren?

Zwischen 20 und 90 Jahren geht die Spanne unserer Mitglieder sagt die Geschäftsführerin von Physio Fit Lurup Simone Friedbold. Egal mit welchem Ziel unserer Mitglieder zu uns kommen, wir stellen für jeden ein individuellen Trainingsplan zusammen und unterstützen mit Freude das Erreichen der Ziele.

Kann man durch das Training abnehmen?

Das Thema Gewichtsabnahme ist sehr komplex und sollte zusätzlich zum therapeutisch begleiteten Training und damit verbundenem erhöhten Kalorienverbrauch mit einer langfristigen

Ernährungsumstellung einhergehen. Bei PhysioFit Lurup wird unter anderem ein von der Krankenkasse bezuschusster Ernährungskurs angeboten, so dass das Problem Gewicht ganzheitlich angegangen werden kann.

Es ist nie zu spät etwas für sich zu tun. Bei PhysioFit Lurup ist es jederzeit möglich einen kostenfreien persönlichen Kennenlerntermin zu vereinbaren. Telefonisch unter 040-414 22 720 oder per Email unter: info@physiofit-lurup.de

THERAPIE UND TRAINING AUS EINER HAND IM PHYSIOFIT LURUP HAMBURG



DIE VERANTWORTUNG FÜR IHRE GESUNDHEIT TRAGEN SIE.

Vereinbaren Sie einen persönlichen Beratungs - oder Trainingstermin an unseren Rücken-und Gelenktagen

21.10.2020 - 23.10.2020

Luruper Hauptstraße 247
22547 Hamburg

Tel: 040-41422720 – info@physiofit-lurup.de

PhysioFit
Lurup

80%

WENIGER SCHMERZ
IN NUR 8 WOCHEN

Die Eisküche
Eis, Café & mehr...

Angebot der Woche
Kartoffelstampf
mit Leberkäse und Spiegelei
€ 7,90

Hausgemachte Suppen ab € 4,20
Pasta ab € 6,50
Frühstück ab morgens 9:30 Uhr
... und natürlich weitere Eisspezialitäten!

mai-mai
it's good asian food

A2 - Gebratener Reis
Gebratener Reis mit knuspriger Ente und frischem Gemüse **Euro 8,90**

A3 - Huhn Cashew
Gebratenes Hühnerfleisch mit frischem Gemüse und Cashewnüssen in einer pikanten Sauce – serviert mit Reis **Euro 8,20**

Besuchen sie uns auch online: www.mai-mai-gmbh.de

NUR HIER

Sonntag
von 7-13 Uhr geöffnet

Der mobile Bürgerservice
in der Filiale am Osdorfer Born.

Jetzt einfach hier erledigen:
z. B. Personalausweis/Reisepass beantragen oder An-/Ummelden.

Sprechen Sie uns gern an. Die Freie und Hansestadt Hamburg kommt zu folgenden Servicezeiten zu uns:
Jeder 3. Donnerstag eines Monats
jeweils von 9.30–18.00 Uhr

Anmeldung erforderlich!
Bitte vereinbaren Sie Ihren Termin unter 115.

Nächster Termin:
15. Oktober 2020

Hamburg
Haspa
Hamburger Sparkasse

BORNCENTER
aktuell

ALDI | WOOLWORTH | Haspa | REWE | Netto | QUALITÄT | Deutsche Post | ROSSMANN

Hacker School @Bücherhallen
You can do IT - Entwickle deine Zukunft

Du willst selbst mal eine App oder ein Computerspiel programmieren? Dann komm zur Hacker School@Bücherhallen!

- An zwei Tagen die Grundlagen im Programmieren lernen
- Professionelle Programmierer*innen zeigen dir, wie es geht.

Termin: **Freitag, 23. Oktober, 14 - 18 Uhr**
und **Samstag, 24. Oktober, 10 - 14 Uhr | 11 bis 18 Jahre**
Preis: 30,- Euro / frei wählbarer Ticketpreis ist möglich

Programm: für alle von 11 - 18 Jahren
[Kursinfos & Anmeldung über: www.hacker-school.de/kurse/buecherhallen]

Bücherhalle Osdorfer Born · Kroonhorst 11 · 22549 Hamburg
Tel: 040/ 832 01 71 · E-Mail: osdorf@buecherhallen.de
Öffnungszeiten: Di Do Fr 10 - 14 & 15 - 18 Uhr · Sa 10 - 14 Uhr

Wir freuen uns auf dich!

Bücherhallen Hamburg

Born-Rallye
06.10. - 16.10. an jedem Öffnungstag außer samstags

Zeig' allen, wie gut Du den Born kennst!

Löse an jedem Tag eine neue Aufgabe. Wenn Du alle richtig beantwortet hast, kannst Du tolle Preise gewinnen!

Bücherhalle Osdorfer Born
Kroonhorst 11
22549 Hamburg · Tel: 040 / 832 01 71
osdorf@buecherhallen.de

Öffnungszeiten mit Personalservice
Di, Do, Fr 10 - 14 und 15 - 18 Uhr
Sa 10 - 14 Uhr

Bücherhallen Hamburg

Jeden Donnerstag
WOCHENMARKT
am Haupteingang **BORNCENTER**

Immer am Donnerstag & Freitag:
Fischhändler „vor Ort“

ab 12.00 Uhr

Denken Sie bei Ihrem Einkauf im Center unbedingt an einen Besuch auf unserem Wochenmarkt, direkt vor dem Haupteingang an der Bornheide. Von leckerem, frischem Fisch, über knackiges Obst und Gemüse, leckerem Fleisch- und Wurstspezialitäten bis hin zu den warmen, direkt vor Ort zubereiteten Backwaren: probieren Sie die Berliner, diese sind ein echter Geheimtipp!

Obsthol
Meier
Altes Land

Obstland Meier

BOSKOOP	1 kg 1,60
zum Backen	2 kg 3,00

Die Wochenmarktstände

- Geflügel und Eier, Jan Baumann
- Fischstand Möller
- Polnische Wurstspezialitäten, Slawek
- Obst aus dem Alten Land, Familie Meier
- Quarkbällchen, süße Backwaren, Andreas Hanson
- Hähnchengrill, Ali Kamas
- Blumenladen, Nelles & Callsen



Busstation „Achtern Born“ der Linien 21, 37 und XpressBus 3 vor dem Born-Center

Dienstleistungszentrum am Born Center (Zufahrt über Achtern Born)

Kostenlose Parkplätze • Jeden Donnerstag Wochenmarkt • Ärztezentrum



BORNCENTER aktuell











Blumenschmuck aller Art auch Trauerfloristik

Öffnungszeiten: Mo-Fr 9-17 Uhr
 Sa 9-16 Uhr • So geschlossen
 Telefon 0172/758 19 64
 www.nellesundcallsen.de

Lauscher auf! Am 15. Oktober eröffnet Frommer Akustik im Born Center!

Die Werbegemeinschaft und das Center Management, begrüßen den neuen Mieter Frommer Akustik im Born Center, wünschen einen erfolgreichen Start und freuen sich gemeinsam auf viele zufriedene Kunden und Kundinnen! Das neue Ladengeschäft von Frommer Akustik eröffnet am Donnerstag, den 15.10., neben der Bäckerei Nur Hier am Mittelplatz des Born Centers. Tausende Anwohner/innen, die auf ein Hörgerät angewiesen sind, müssen nun nicht mehr mit dem Auto oder dem ÖPNV zu weit entfernten Standorten fahren, um eine gute Hörgeräte-Beratung zu erhalten. Moderne Hörgeräte sind dank neuester Technik so klein, dass sie nicht mehr zu sehen sind. Die winzigen Geräte verschwinden nahezu unsichtbar hinter oder im Ohr und werden durch das Umfeld

in der Regel gar nicht bemerkt. Trotz der faszinierenden Technik, geht es bei Firma Frommer Akustik in erster Linie um den Menschen: „Sie erzählen uns Ihre Geschichte. Wir machen



Center Management Fengo Stratmann

Ihr Hörgerät daraus.“ – so lautet das Motto der Firma Frommer Akustik. „Es bedeutet, dass für uns nicht die Technik im Vordergrund steht, sondern der Mensch, der sie benötigt.“, sagt Inhaberin Sandra Frommer. Deshalb legt das Unternehmen größten Wert darauf, eine ganz individuelle Beratung anbieten zu können und in der modernen Filiale steht den Kunden/innen ein kompetentes Team mit ausgebildeten Hörakustik-Meister/innen beratend zur Seite. Im vierten Quartal dieses Jahres folgt dann die Eröffnung von Schum Euroshop, die sich bereits Gedanken zu tollen Angeboten für die Neueröffnung machen. Dinge für den alltäglichen Bedarf, Dekoration, saisonale Artikel (Halloween / Weihnachten), Partybedarf und vieles mehr zu erschwinglichen Preisen.



my MOBILE
 im

BORNCENTER
 What App-Service
0172 - 209 00 76

Anzeige

frommer akustik Neueröffnung im Born Center: Alle Zehne für gutes Hören!

Ein Akustiker, der sich nicht nur mit besserem Hören, sondern auch mit gutem Zuhören auskennt? Wer das sucht, ist bei frommer akustik richtig. Denn genau das ist das Erfolgsgeheimnis der erfahrenen Hörakustiker, die mit ihrem Fachgeschäft im Born Center in Hamburg Osdorf jetzt bereits ihren 10. Standort in Norddeutschland eröffnen.



Hörakustikmeisterin Stefanie Hartmann und Hörakustikmeister Falk Müller freuen sich auf ihre neuen Kunden.

„Sie erzählen uns Ihre Geschichte. Wir machen Ihr Hörgerät daraus.“

Nicht umsonst lautet so der Leitsatz der Experten für gutes Hören. Was das bedeutet, erklärt Hörakustikmeister Falk Müller aus dem neuen Fachgeschäft in der Bornheide 55: „Gutes Hören ist Lebensqualität, die jeder auf seine Weise genießt. Deshalb setzen wir bei unseren Hörgeräten nicht nur auf modernste Technik. Wir nehmen uns vor allem die Zeit, zuzuhören und die Hörgeräte

an die persönlichen Bedürfnisse des Kunden anzupassen. Denn unser Ziel ist, dass unsere Kunden vollkommen zufrieden sind. Deshalb geben wir Ihnen auch eine Zufriedenheitsgarantie und suchen so lange weiter, bis wir aus unserer großen Auswahl an Hörgeräten genau das richtige gefunden haben.“

Kleinste Hörgeräte, großartige Leistung

Doch auch wenn der Mensch damit bei frommer akustik klar im Vordergrund steht, muss sich die Technik nicht verstecken. Moderne Hörgeräte sind heute kleine Wunderwerke der Technik, die fast unsichtbar im oder hinter dem Ohr verschwinden und dabei mit großartiger Leistung überzeugen. Das gilt sowohl beim besseren Hören und Verstehen in geräuschvoller Umgebung als auch bei multimedialer Vernetzung. So können z.B. der TV-Ton, Musik oder Telefonanrufe direkt in die

Hörgeräte übertragen werden, sodass diese inzwischen echte Lifestyle-Geräte sind. Kleinste Hörgeräte können bei frommer akustik kostenlos und völlig unverbindlich im Alltag zur Probe getragen werden.

Attraktive Eröffnungsangebote und -aktionen

Wer das neue frommer akustik Fachgeschäft im Born Center kennenlernen möchte ist herzlich willkommen. Dazu Hörakustikmeisterin Stefanie Hartmann: „Zur Neueröffnung laden wir alle herzlich ein, Ihr Gehör gratis bei einem Hörtest überprüfen zu lassen oder Ihre bereits vorhandenen Hörgeräte – egal woher – kostenlos rundum durchchecken zu lassen.“ Außerdem können sich die Kunden auf viele attraktive Eröffnungsangebote und ein Gewinnspiel mit wertvollen Preisen freuen. Für alle Osdorfer die ideale Möglichkeit, den neuen Nachbarn kennenzulernen.

Einführungsangebot
1 Ring Eco Batterien



nur 0,99€¹

¹6 Stück / Ring. Auch in den Größen 10, 13, 675 erhältlich. Nur solange der Vorrat reicht.

Eröffnungsbonus
1 Ring Batterien gratis dazu!²

KAUFE 10x  **= +1 GRATIS**

²Einzulösen bis zum 13.11.2020 bei frommer akustik im Born Center in der Bornheide 55 in 22549 Hamburg. Nur ein Gutschein pro Person. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar. Keine Barauszahlung. Inh. Frommer oHG.

Ab 15.10. neu im Born Center:
Kleinste Hörgeräte kostenlos Probe tragen!
In unserem Fachgeschäft bieten wir eine große Auswahl modernster Hörgeräte – von Nulltarif³- bis zu High-End-Modellen.



Bornheide 55, 22549 Hamburg
Tel.: 040-83019150

Sie erzählen uns Ihre Geschichte. Wir machen Ihr Hörgerät daraus.



frommer akustik
frommer-akustik.de

³Sie übernehmen nur die gesetzliche Zuzahlung von 10€ pro Hörsystem.

Busstation „Achtern Born“ der Linien 21, 37 und XpressBus 3 vor dem Born-Center

Dienstleistungszentrum am Born Center (Zufahrt über Achtern Born)

Kostenlose Parkplätze • Jeden Donnerstag Wochenmarkt • Ärztezentrum

TR *Alles rund ums Dach!*
THOMAS RIECK GmbH
DACHDECKERMEISTER
040 - 870 33 04
 Dannenkamp 32 · 22869 Schenefeld



Bauen & Schöner Wohnen

Komfort ohne Hürden im Bungalow

Leben und Wohnen ohne Stufen ist heute in allen Altersgruppen beliebt



Der Wohn- und Essbereich bildet das kommunikative Zentrum des Bungalows und ist entsprechend großzügig angelegt.

Foto: djd/Roth Massivhaus/Gerhard Zwickert



Vom vollverglasten Giebel mit Falttür eröffnen sich zauberhafte Aussichten auf Terrasse und Garten, die Lieblingsplätze der Bewohner.

Foto: djd/Roth Massivhaus/Claudius Pflug

djd). Immer mehr Bauwillige begeistern sich für das Wohnen auf einer Ebene. Gründe dafür gibt es reichlich: Barrierefreiheit, Bequemlichkeit und Sicherheit in späteren Jahren oder die Variantenvielfalt der Architektur - oft mit großen Tür- und Fensterfronten.

Bequemlichkeit geht vor: der Bungalow als Wohnraum für Jung und Alt

Ein Haus bauen die meisten Menschen nur einmal im Leben. Schließlich ist die Entscheidung für die eigenen vier Wände weitreichend und oft mit langfristigen finanziellen Verpflichtungen verbunden. Wenn die Familie kleiner wird, weil die Kinder ausziehen und sich die Bedürfnisse ändern, denken immer mehr Bauherren darüber nach, ein zweites Mal zu bauen. Dann mit Blick auf das selbst bestimmte Wohnen bis ins hohe Alter, ohne Stufen oder Schwellen. Der Umfrage einer renommierten Hausbauzeitschrift zufolge können sich etwa 70 Prozent der Deutschen aus allen Altersgruppen dafür begeistern. Der Bungalow ist für ein Fünftel der Befragten das Traumhaus. Auch junge Familien entscheiden sich zunehmend für den Komfort, den das Wohnen auf einer Ebene bietet. Allerdings benötigt ein Bungalow oft mehr Grundfläche als ein klassisches zweigeschossiges Einfamilien-

haus, was die Suche nach dem geeigneten Areal mitunter zur Geduldsprobe macht. Hier kann ein erfahrener Baupartner entscheidende Unterstützung bieten.

Variabel und individuell
 Beim familiengeführten Hausbauunternehmen Roth-Massivhaus etwa gehört auch das zum Service. Für einen Bungalow in Massivbauweise entscheiden

sich jedoch nicht nur Bauwillige in der zweiten Lebenshälfte. "Jede fünfte Anfrage dreht sich um einen Bungalow", erklärt Geschäftsführer Enrico Roth. Der beliebte Baustil bietet eine große Gestaltungsvielfalt: ob regionaltypisch mit Klinkerfassade oder modern mit Flachdach, auch als Winkelbungalow in L- oder T-Form. Allen angebotenen Haustypen ist gemeinsam, dass sie höchste Ansprüche

an Wohngesundheits- und Energieeffizienz erfüllen. Mehr Informationen gibt es unter www.roth-massivhaus.de. Der Einzug in den Bungalow erfolgt zum vereinbarten Termin und zum Festpreis. Ohne Mehrkosten werden zudem individuelle Wünsche erfüllt, etwa was die Anordnung der Räume und die Gestaltung des Grundrisses betrifft. So wird jedes Kundenhaus zum Unikat.



Wohnraum unter alten Bäumen: Blick auf den Innenwinkel des Bungalows mit seiner wettergeschützten Terrasse.
 Foto: djd/Roth Massivhaus/Gerhard Zwickert



Fachbetriebe empfehlen sich

Die Telefonnummern für alle Fälle!

ALARM-ANLAGEN

SICHERHEITS-CONCEPT

Vereinbaren Sie mit mir einen kostenlosen und unverbindlichen Termin unter
 ☎ **04101 - 3007970**
 zur Beratung bei Ihnen zu Hause.
WWW.SICHERHEITS-CONCEPT.DE
info@sicherheits-concept.de

Thomas Benk
 Zertifizierter Sachverständiger
 Einbruchschutz (TÜV)

DACHDECKER



Die Dachprofis

Dachdecker Meisterbetrieb
Böhmer und Joerges GmbH

Wir haben noch Termine frei,
 zu fairen Preisen,
 kostenlose Beratung vor Ort.

22547 Hamburg · Friedrichshulder Weg 15

Tel. 040 - 34864911
 Handy 0160 - 93531347

www.bj-dachdecker.de · info@bj-dachdecker.de



De Dachdecker

Laffontien

Wir haben noch Termine frei
 Kostenlose Beratung vor Ort

04101 / 21 65 988

• Dachrinnenreinigung • Bedachung aller Art
 • Fassadensanierung • Schieferarbeiten
 • Schornsteinsanierung • Bauklempnerei

Adlerstraße 82 - 25462 Rellingen
www.laffontien-bau.de

Hier könnte sich

Ihre Firma

präsentieren! Interesse?

040 / 831 60 91 - 93

DACHDECKER

Der Dachdecker von de Woderkant
 Die Dachexperten
Wir mook dat!

- Flachdachsanieierung
- Dacheindeckung
- Schieferarbeiten

Alle Dach- und Schieferarbeiten zu fairen Festpreisen!
 Elbgastraße 75 Tel. **040 / 21 98 88 83**
 22523 Hamburg www.diedachexperten.de

FERNSEHTECHNIK

EP: Gessner

Electronic-Partner
 TV · HiFi · MULTIROOM · HAUSGERÄTE

22869 Hamburg-Schenefeld,
 Lornsenstraße 94

www.ep-gessner.de · Tel. **040 - 830 55 44**

Verkauf & Kundendienst

SP: Yildiz

TV · LCD · HiFi · Telecom
 Sattechnik · Verkauf · Reparatur

22547 Hamburg, Eckhoffplatz 34

Tel.: 831 46 41

LOEWE u. METZ Studio
 SP: Service Partner

FLIESENARBEITEN

Fliesen Klauck GmbH

Ihr Meisterbetrieb führt
 sämtliche Fliesenarbeiten aus!

☎ **830 48 47**

HEIZUNGSTECHNIK

Oel-Gasheizung · Brennwertechnik
 Solartechnik · Wärmepumpen
 Wartung-Reparatur
 Notdienst

839 39 50

H.-J. DIEHN
 Heizungstechnik

Kreuzweg 7b · 22869 Schenefeld
www.diehn-heizungstechnik.de

TISCHLEREI

TISCHLEREI BEHR

Ideen aus Holz

Einzel- u. Einbaumöbel · Fenster · Rolläden
 Einbruchschutz · Holzböden · Treppen

Dachausbau · Glasarbeiten · Reparaturen

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten,
 sowie Sanierung und Versicherungsschäden.

Tischlerei Behr GmbH
 Baumacker 3a, 22523 Hamburg
 Tel.: 57 39 38, Fax: 57 40 24
www.tischlereibehr.de

Mit einer Anzeige
 in dieser Rubrik
 erreichen Sie
 über 90.000 Leser

Beratung:
040/831 60 91 - 93

UMZÜGE

FRIEDRICH MÜLLER GmbH & Co. KG
UMZÜGE

Komplett-Service
 • Ein- und Zwischenlagerungen
 • Montagen aller Möbel
 • Aktenlagerung/Sofortdienst
 • Umzugskartons fast kostenlos
 Hasenkamp 25a, 25482 Appen
 ☎ **840 66 65**



Telefon: (040) 840 66 65 · Fax (040) 840 66 47
 e-mail: info@friedrich-mueller.com · www.umzuege-mueller.com

HoWe-Umzüge

Entrümpelung & Transporte

- Geschultes Fachpersonal
 - Büroumzüge, Elektroarbeiten
 - Möbeleinlagerungen 1 Monat kostenlos
 - Möbeltransportversicherung
 - Möbelmontage durch Tischler
- Kostenvoranschlag, Umzugskartons
 sowie Anfahrt kostenlos! **Testen Sie uns!**

Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940

Barmstedt: 0 41 23 / 92 26 570

Wedel: 0 41 03 / 80 33 903

ZÄUNE / METALLBAU / TROCKENBAU

Schlosserei · Metallbau
 Fenstergitter · Tore · Zäune · Balkongitter
 Vordächer · Treppen · Schornsteinhauben
 Geländer · Stahlkonstruktionen

A. MIKESKA GMBH

Pinneberger Straße 119 · 25462 Rellingen

Telefon 04101/354 73 oder 0170/323 888 3

Telefax 04101/813 481

www.schlosserei-meisterbetrieb.de

DIESE SEITE WIRD VON ÜBER 90.000 LESERN BEACHTET!

Bach-Aktionstag an der Wedeler Au in Hamburg-Rissen.

NABU Hamburg ist weiter aktiv für die Wedeler Au

Der NABU Hamburg veranstaltet in Kooperation mit dem Bezirksamt Altona am 24. Oktober 2020 ab 10 Uhr einen Bach-Aktionstag an der Wedeler Au in Hamburg-Rissen. Freiwillige Helferinnen und Helfer können zusammen mit NABU-Aktiven Strömungsenker aus Totholz und Kies bauen. Damit soll die Wedeler Au in Anlehnung an die erfolgreichen Aktionen mit Ehrenamtlichen, Schülerinnen und Schülern, Geflüchteten, Anwohnerinnen und Anwohnern und Beschäftigte der Wasserbehörde des Bezirksamts Altona aus den Vorjahren wieder ein Stück mehr renaturiert werden. „In diesem besonderen Jahr wurde es sehr deutlich, wie wichtig die Natur vor Ort für uns ist. Die Wedeler Au war und ist ein sehr beliebter Ort, um Natur zu erleben. Damit sie sich wieder natürlicher entwickeln kann, wer-

den wir Naturholz an den Ufern befestigen und dadurch mehr Lebensräume schaffen“, erklärt Thomas Eckhoff von der NABU-Gruppe West. Verbesserungen der Gewässerstruktur führen zu einer Neuansiedlung und Vermehrung bachtypischer Bewohner wie dem Bachflohkrebs oder der Köcherfliegenlarve. Die Verkettung der durch die Renaturierungsmaßnahmen verbesserten Lebensbedingungen, führt zu einer größeren Artenvielfalt an und im Gewässer. Anwohnerinnen und Anwohner und interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen bei dem Einsatz am 24. Oktober mitzuwirken und sich vor Ort zu informieren.

Wer an dem Bach-Aktionstag an der Wedeler Au mitmachen möchte, meldet sich bitte unbedingt bis zum 22. Oktober 2020,

13 Uhr an. Angemeldeten Helferinnen und Helfer wird dann der genaue Treffpunkt und weitere Hinweise bekannt gegeben. Kontakt: Fritz Rudolph, NABU Hamburg, Telefon: 040/697089-0, aktionstage@NABU-Hamburg.de. Feste Kleidung, Regenschutz und Gummistiefel sind bitte mitzubringen. Für Werkzeuge sorgt der NABU. Aufgrund der Corona Pandemie gilt während des gesamten Einsatzes der festgelegte Mindestabstand von mindestens 1,5 Metern. Damit das gewährleistet ist, ist die Teilnehmerzahl für den Aktionstag auf eine maximale Anzahl von 25 Personen begrenzt. Außerdem wird es keine Verpflegung geben. Daher bittet der NABU alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer ihre eigene Verpflegung (Essen und Getränke) mitzubringen.



Sport Nachrichten

Kreisliga: Luruper Blitzstart wurde schnell gekontert

Die zweite Mannschaft des SV Lurup hat in der Kreisliga 7 keinen Sieg nachlegen können. Nach dem 2:1-Erfolg gegen Neuenfelde gab es diesmal eine 2:3-Niederlage gegen SC Victoria V. Dabei legten die Luruper wie schon gegen Neuenfelde los wie die Feuerwehr. Hasan Özdemir (2. Minute) und Bastian Puls (5. Minute) sorgten für die schnelle 2:0-Führung von Lurup. Doch ein ärgerlicher Elfmeter (8. Minute) sowie weitere Tore von Victoria in der 20. Minute und 28. Minute drehten das Spiel zunächst für die Gäste, die die Pausenführung schließlich bis zum Schluss verteidigen konnten. Die Luruper haben nun das schwere Auswärtsspiel gegen SC Egenbüttel II vor der Brust. Dort finden sich mit Robert Majer, Björn Czech und Trainer Mario Schacht immer noch ein paar ehemalige Luruper Spieler in den Reihen, die auf Oberligaeinsätze verweisen können.



Diogo Sousa (SV Lurup).

Lurup: Akyol, Resom (65. Minute: M. Puls), Güneri (40. Minute: J. Laß), Sousa (85. Minute: Yalcin), Witt, B. Puls, Bastürk, D. Laß, Özdemir, Atta, Todorowic. Der SV Lohkamp festigte seine Tabellenführung mit einem 3:1-Sieg gegen Rissener SV. Robert Subasic (8./47. Minute) und Saimir Fejza (54. Minute) schossen die Tore,

Rissen kam in der 31. Minute nur zum 1:1-Ausgleich. SV Blankenese kassierte eine herbe 1:5-Niederlage gegen Cosmos Wedel. Petar Pavicevic-Stojanovic traf in der 75. Minute nur zum 1:3. Klar mit 6:2 gewann BSV 19 II gegen SV Halstenbek-Rellingen II. Yves Towae und

Lucas Betz trafen jeweils doppelt für den BSV 19, außerdem waren Jan Peters und Thomas Buder erfolgreich. Groß Flottbek schaffte gegen Nikola Tesla II den ersten Saisonsieg und zwar auf beeindruckende Weise. Die Flottbeker siegten klar mit 7:1. Das Spiel SuS Wal-

denau gegen Grün Weiß Eimsbüttel II fiel aus.

In der Kreisliga 2 gelang SC Nienstedten II mit 3:1 gegen Sternschanze III der erste Saisonsieg. Maximilian Cornelius Leonce Graf Lambsdorf Freiherr von der Wenge brachte Nienstedten in der 57. Minute mit 1:0 in Führung, Sternschanze glich zwar in der 72. Minute zum 1:1 aus, aber Nick Granowski erzielte schon in der 73. Minute die erneute Führung. Phil Jesse machte mit dem 3:1 in der 82. Minute den Sack zu. Der BSV 19 siegte mit 3:0 gegen HFC Falke II. Tobias Wesseln erzielte dabei alle drei Tore (23./88./90. Minute).

Die nächsten Spiele:
Rissen – BSV 19 II, 23. Oktober, 19.30 Uhr
SC Egenbüttel II – SV Lurup II, 23. Oktober, 19.30 Uhr
GW Eimsbüttel II – SV Blankenese, 23. Oktober, 19.45 Uhr
Blau Weiß Ellas – BSV 19, 25. Oktober, 11 Uhr
SC Nienstedten II – Eintracht Lokstedt II, 25. Oktober, 12 Uhr
Cosmos Wedel – SV Lohkamp, 25. Oktober, 12.30 Uhr
Halstenbek-Rellingen II – Groß Flottbek, 25. Oktober, 14 Uhr
Niendorfer TSV V – SuS Waldenau, 25. Oktober, 16.30 Uhr

Kreisklasse: Spielabsage wegen Corona-Verdacht

In der Kreisklasse A6 gelang Kickers Halstenbek mit 2:1 gegen Cosmos Wedel II der erste Saisonsieg. Dabei hatte Wedel nach 20 Minute eine Rote Karte erhalten, aber auch nach 30 Minute die 1:0-Führung erzielt. Die Kickers wurden mit Gelb-Rot in der 44. Minute geschwächt, doch Tobias Pleschke (51. Minute) und Bennet Giesel (75. Minute) trafen immerhin auf Sieg. Blau Weiß 96 Schenefeld II gewann mit 5:2 im Nachbarschaftsduell mit Komet Blankenese II. Hamed Hosseinpour, Fabian Arth, Fabian Tews, Björn Borken und Maximilian Tews trafen für Schenefeld. Ferdinand Wulf erzielte in der 11. Minute die 1:0-Kometführung, Hüseyin Sahin konnte dann aber nur noch in der 80. Minute den 2:3-Anschluss erzielen. SV Blankenese II feierte einen klaren 7:0-Heimsieg gegen Alsterbrüder IV und übernahm mit neun Punkten und 22:0 Toren die Tabellenführung. Frederik Abing und Jan Habenreich sorgten nach zehn Minuten

für die 2:0-Führung, die Dennis-Marcel Ayas (3), Laurenz Schnoor und Listowell Anyimah noch ausbauten. Das Spiel SV Osdorfer Born gegen Hetlingen II fiel aus, ein Corona-Verdacht bei den Borner war die Ursache. „Vorsorglich haben wir das Spiel abgesagt“, erklärte Ligaobmann Marko Glavas. Das Spiel soll am 8. November nachgeholt werden. Der SV Lurup III siegte mit 5:1 gegen Heidgraben III und nimmt mit neun Punkten (15:2) den dritten Tabellenplatz ein – vom Spitzenreiter SV Blankenese und Verfolger Niendorf VII (17:4) lediglich durch das Torverhältnis getrennt.

Teutonia 05 III siegte klar mit 6:0 (4:0) bei Sternschanze VI. Matthias Czimmeck (2), Emre Uluhan, Tom-Luca Werk und Tom Deubel (2) hießen die Torschützen. Der SV Eidelstedt II kam mit 1:0 zu seinem dritten Saisonsieg und übernahm vorerst die Tabellenführung in der Kreisklasse A7. Marco Turan hieß der Schütze des Siegtors in der 23. Minute.

DIE NÄCHSTEN SPIELE:

Niendorfer TSV VII – SV Osdorfer Born, 25. Oktober, 11.15 Uhr

Rellinger FC – SV Lurup III, 25. Oktober, 12 Uhr

Komet Blankenese II – Sternschanze IV, 25. Oktober, 13 Uhr

Cosmos Wedel II – SV Blankenese II, 25. Oktober, 15 Uhr

Hetlingen II – Kickers Halstenbek, 25. Oktober, 16 Uhr

Alsterbrüder IV – Blau Weiß 96 Schenefeld II, 25. Oktober, 17 Uhr

BW 96 Schenefeld besiegt Juventude mit 5:0

In den ersten 20 Minuten hat es nicht danach ausgesehen, dass die Partie mit 5:0 (2:0) gewonnen wird: Wenig angriffslustig schoben sich die Platzherren den Ball in den eigenen Reihen hin und her, beschäftigten ihren Keeper mehr mit Rückpässen, Angriffe und Torschüsse der Hamburger waren zudem an einer Hand abzuzählen.

BW 96 Coach Matthias Timm lieferte den Grund: „Ersatzgeschwächt, ohne Auswechsel-

spieler und knapp zum Anpfiff angereist, haben wir uns deshalb geeinigt, Juventude laufen zu lassen, sie platt zu spielen, um dann unsere Stärken kollektiv mit unseren schnellen Leuten ins Spiel zu bringen.“ Nachvollziehbar, absolut schlechte Vorzeichen auf Hamburger Seite, dazu auch noch mit zwei Niederlagen in den Knochen. Dennoch hätte es nach dem 0:2 eine einfache Angelegenheit werden können, es hätten bis

zur Pause mehr Tore fallen müssen, wenn ja..., wenn man aus dem Geschiebe schneller auf Offensive umgestellt hätte. Doch zu oft wurden schnelle Ballerüberung nach den Gästeangriffen zu lange hinten gehalten, Schenefelds Keeper mehr durch Rückpässe „gefordert“, somit alle guten Ansätze auf überraschende Torerfolge vertan. Rene Müller verantwortete in der 29. das längst überfällige 1:0, Jonny Mema nutzte die frühe verletzungsbedingte Auswechslung

auf Seiten der Gäste (29.) -und damit deren taktische Umstellung- mit einem sehenswerten Tor zum 2:0 (36.). Danach „dümpelte“ die Partie bis zur Pause dahin. Sieben und acht Minuten nach Wiederanpfiff zappelte der Ball im Gästenez, David Wilke trumpfte auf mit einem Doppelpack zum 3:0 und 4:0 (53., 54.). Die Treffer resultierten aus der totalen Überlegenheit der Platzherren. Silas M. Fabian erhöhte unmittelbar darauf auf 5:0 (56.) und die Gäste waren nun physisch-psychisch platt. 3 Spiele der Blau-Weißen ohne Niederlage geben Sicherheit und machen Lust auf mehr. Man darf gespannt sein, denn der nächste Gegner im 4. Pflichtspiel ist auswärts der FC St. Pauli III, noch mit nur einem Sieg aus drei Spielen. Doch am Millerntor hängen die Trauben immer hoch. Anpfiff Sonntag, 25. Oktober, 15.30 Uhr, Heiligengeistfeld.

BW96: Hohenegger, Quittkat, Wegner, Müller (71. Badagh), Peemöller, Wilke, Kunze, Mema (78. Mathey), Machein (61. Schmalfeld), Fabian und Hopp.



Jannik Asmußen und Jannik Eggerstedt kamen zum Daumen-drücken.



Seyed Badagh – noch nur „Ersatzspieler“, will aber mehr...

Beilagen-Hinweis

In dieser Ausgabe liegen Prospekte der Firmen

Möbel Schulenburg,
Wohnmeile Hamburg-Halstenbek,

Optik Schwarz,
Schenefelder Platz 1, Schenefeld,

Autohaus Hermann Kröger,
Blankeneser Chaussee 93,
22869 Schenefeld,

sowie in einer Teilausgabe Prospekte der Firma

Kaufland,
Lurup Center, Eckhoffplatz, Lurup.
Wir bitten um Beachtung!

Ehewünsche / Bekanntschaften

Bitte rufen Sie ...

mich an, damit wir uns verabreden können um etwas Schönes zu unternehmen. Bin Witwer, Ende 70 J. PV SASKIA 040/511 60 89 tägl. von 11-20 Uhr, auch am Wochenende

Wir kaufen AUTOS

(alle Art von Fahrzeugen)
Unfall, TÜV fällig,
mit vielen Kilometern.
Hausbesuch - Barzahlung
Tel. 0175/275 32 85

Dachdecker-Meisterbetrieb hat noch Termine frei.
Dachrinnenreinigung lfdm. 1,49 € inkl. An- und Abfahrt, Dach- und Fassadenreparaturen aller Art sowie Bauklempnerarbeiten.
BÖHMER UND JOERGES GmbH
www.bj-dachdecker.de
Tel. 0151/714 67 030

Ausgezeichnet in der Kategorie
Bester Getränkemarkt Deutschlands GRAEFF
da, wo das Flugzeug parkt
Alt-Osdorf • ☎ 040-807 88 70
www.graeff-getraenke.de

Ganz einfach per
Telefon aufgeben
☎ 831 60 91+92
oder per Telefax
832 28 61

KLEINANZEIGEN

e-Mail: luruper-nachrichten@t-online.de

Bis Dienstag
10.00 Uhr ist
die Aufgabe
möglich!

Gartenfirma übernimmt sämtliche Gartenarbeiten, z.B. Hecken- und Gehölzschnitt, Bäume fällen, Grund- u. Dauerpflege, Rasen mähen und Steinarbeiten. Alles mit Abfuhr.
Tel. 0176/531 23 287

Ihr Mann vom Fach, für Haus und Dach!!!
Dachsanierung – Schornsteinsanierung – Flachdach – Schieferarbeiten – Dachrinne
Tel.: 0152/19437389

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160.
www.wm-aw.de Fa.

18.10. Pinneberg familia Flohmarkt
Westring
Es gilt die aktuelle Landesverordnung. Hygiene- und Abstandsregeln sind zu beachten! Personen mit grippeähnlichen Symptomen sind vom Markt ausgeschlossen!
Info: (04121) 475 28 08
www.Nord-Flohmarkt.de

Günstiger Malereibetrieb mit Liebe zur Arbeit, keine Kosten für unverbindl. Angebot und Anfahrt
Tel. 04121/700 34 35

Feuchtigkeit – Schimmelpilz – Mängel in der Bauausführung. Erfahrener Dipl.-Ingenieur hilft.
Telefon 85 96 87

Flurgarderobe (Schuhschrank, Bank, schmaler Schrank, Spiegel u. Garderobenteil), Eiche rustikal, an Selbstabholer zu verschenken.
Tel. 040/830 48 49

Wer macht meinen Garten winterfest? Tel. 040/832 52 90

!!!Sylt - Westerland!!!
Schöne FeWo für 2 Pers., strandnah – ab 24.10.2020 frei. Auch für 2021 schon jetzt buchbar.
Tel. 0176/810 862 45

Fensterreinigung ohne Chemie! Aktionspreis 5,- bis 8,- € pro Fenster inkl. Rahmen, Anfahrt 5,- €
TARAS Hamburg
Tel. 0170/525 87 74

Anzeigenannahme
Tel. 831 60 91 - 93
luruper-nachrichten@t-online.de
www.luruper-nachrichten.de

IMMOBILIEN

KOSTENLOSE MARKTWERT-ERMITTLUNG IHRER IMMOBILIE - wir haben langjährige Marktkenntnis - rufen Sie und unverbindlich an!
www.hannemann-immobilien.de
040/866 25 36 10

Ehepaar sucht dringend BAU-GRUNDSTÜCK ab 500 qm. Bitte alles anbieten!
www.hannemann-immobilien.de
Tel. 040/866 25 36 10

FAMILIE SUCHT größeres Eigenheim! Gesucht wird ein EFH/DHH/RH ab 80 qm.
www.hannemann-immobilien.de
Tel. 040/866 253 610

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen? Wir finden den passenden Käufer aus unserer großen Kundenkartei für Sie!
www.hannemann-immobilien.de
Tel. 040/866 253 610

Ein Traum! Urlaub auf Sylt ... Neue, gemütliche, traumhafte, Penthousewohnung (für 2 Pers.) mit Meerblick in Westerland hat noch einige Termine frei. Sonderpreise im November, Dezember, Januar und Februar.
Infos unter 0172/45 20 000

HOLZFUBBODENSERVICE,
Schleifen, Versiegeln, Ölen, Verlegen, Reparieren
Tel. 040/439 64 97

Besenrein
Wir räumen restlos leer!
Entrümpelungen, Haushaltsauflösungen, Wertverrechnung.
Telefon: 0177-54 801 53
www.besen-rein.de

Haushaltsauflösung
Entrümpelung mit Wertanrechnung
• Wir nehmen alles mit
• Fachgerechte Entsorgung
• Besenrein, Festpreis
• Zuverlässig und Seriös
Ellerhoop: 0 41 20 / 707 940

Kaufe jeden Wohnwagen und Wohnmobil.
Telefon: 0177-811 4553
immer erreichbar,
auch Sonn- u. Feiertags!
u. 0176/488 228 48

HUNGER???
www.amoldis-croque.de

Gärtner führt alle Gartenarbeiten aus, Neu- u. Umgestaltung, Bepflanzung, Baumfällarbeiten, eigene Abfuhr
Tel. 040/830 18 435

Planung – Statik – Bauanträge fertigt schnell und perfekt Dipl.-Ingenieur.
Telefon 85 96 87

Gärtner übernimmt: Gartenarbeit, Gartenpflege, Bäume schneiden u. fällen, Hecken- u. Strauchschnitt, Pflasterarb. aller Art, Zäune setzen, Umgestaltung, Bepflanzung, Abfuhr u. Entsorgung.
Tel. 0151/17 21 66 11

Suchen für unseren Sohn, 22 (Masterstudent), zu sofort eine 1-2 Zi-Whg. in zentraler Lage und/oder S-Bahn-Anbindung, bis 450 Euro kalt. Wohnberechtigungsschein vorhanden. Pünktl. Mietzahlung wird garantiert.
Tel. 015783274573 oder
E-Mail: dp.lahann@gmx.de

Suche Garage oder kleinen Lagerraum in Lurup, Osdorf oder Schenefeld. Tel. 0170/756 27 38

Vermiete 3 Zi-Whg. in DHH, 76 qm, 1. Stock, Lurup/Schenefeld-er Platz, Balkon, EBK, sep. Eingang, Kaltmiete 890 € + 90 € NK + GWE, frei ab 1.2.2021.
Tel. 0178/524 33 26

Suche nur von Privat einen Bauplatz in jeder Größe oder ein großes Grundstück mit Altbau oder auch Abbruchhaus,
Telefon 04101 / 69 39 54

Anzeigenannahme
Telefon
831 60 91 - 93
luruper-nachrichten@t-online.de
www.luruper-nachrichten.de

Sollten Sie Ihre beliebten Stadtteilzeitungen nicht erhalten gibt es die Zeitung auch hier:

- Kaufland im Lurup-Center
- Stadion Eck
- real,- in Lurup
- familia in Pinneberg
- Stadtzentrum Schenefeld
- Edeka Jensen, Elbgau-Passagen
- Reisebüro Hansa Flug- und Ferienreisen, Elbgau-Passagen
- Graeff Getränke in Alt-Osdorf
- Fleischerei Radbruch
- REWE im Born Center
- „Die Eisküche“ im Born Center
- REWE in der der Friedrich-Ebert-Allee
- Lüchau in der Wohnmeile Halsenbek
- Adler in der Wohnmeile Halstenbek
- Harrys Fliesenmarkt
- Restaurant Reitstall Klövensteen
- Blumenhof Pein
- Rosenhof in Osdorf
- Tankstelle Kattner in Schenefeld
- Forellensee Schenefeld
- Rathaus Schenefeld
- Bowling Center Osdorf
- OIL Tankstelle Schenefeld
- Schwimmbad Elbgaustraße
- Wohnpark Rüpcke, Nedderstraße
- Lindos Grill, Schenefeld-Dorf
- Bäckerei Schlüter, Schenefeld Dorf
- Bäckerei Drave, Schenefeld Dorf
- Kiosk in der Franzosenkoppel 104A

PERSONAL-ANZEIGEN

Kontakt: 040 / 831 60 91/92

Für unsere Standorte in der Jürgensallee (Klein Flottbek) und im Rugenbarg (Alt Osdorf) suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt

Arztshelfer/-innen und MFA (m/w/d)
in Voll- und Teilzeit

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter mvz-elbe-west.de/stellenangebote/stellenangebote-mfa/

MVZ Elbe-West GmbH

Erf. Aushilfe für Treppenhäusreinigung in Schenefeld für ca. 4 Std/Woche gesucht. Gute Bezahlung.
MHG Tel. 040/39 90 20 16

Zuverl. Putzfee m. Erf. hat noch Kapazitäten frei - Bügeln, Kochen, Einkaufen, Putzen sowie Treppenhäusreinigung u. Grundreinigung. Tel. 0175/705 28 10

Aushilfsmitarbeiter/in für morgens von 6-8 Uhr zum Backen und für den Verkauf in Schenefeld gesucht!
Nur Hier Bäckerei
Tel. 0176/433 390 49

Hausmeister (Handwerker) auf 450 € oder Vollzeit für Schenefelder Wohnungen ab sofort dringend gesucht.
Telefon 0170/34 30 50 1
Karin Förster

FLEISCHER
für die Produktion und den Ladenverkauf in Festanstellung gesucht!
Fleischerei Hans P. Radbruch GmbH
Diekweg 14 · Alt-Osdorf
Telefon 80 12 09 · Fax 040/80 13 19

Bis Dienstag 12 Uhr, nehmen wir Ihre **Personalanzeigen** entgegen...
und schon am Mittwoch erscheinen sie in allen unseren Stadtteilzeitungen
Tel. 040/831 60 91-93 · Fax 832 28 61
E-mail: luruper-nachrichten@t-online.de

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin für unsere Teams in Hamburg-Lurup und Hamburg Osdorf:

- Hörakustik-Meister (m/w/d)
- Hörakustiker (m/w/d)
- Serviceberatung (m/w/d)- gerne auch Quereinsteiger

Sie haben ein Ohr für unsere Kunden und verfügen über Erfahrung im Bereich des Verkaufs und der Beratung? Teamfähigkeit, Flexibilität sowie Leistungsbereitschaft zählen zu Ihren Stärken? Wenn Sie in einer angenehmen Arbeitsatmosphäre mit einem netten Team arbeiten möchten, sind Sie bei uns genau richtig.

Bewerbungen richten Sie bitte an

Frau Birgit Lüdtke, per Mail:
birgit.luedtke@frommer-akustik.de

oder per Tel.: 04551 - 25 89



frommer akustik
frommer-akustik.de

Luruper Nachrichten
Osdorfer KURIER Schenefelder BOTE

Unabhängig – überparteilich
Holstenplatz 6
22869 Schenefeld
Telefon 040 / 831 60 91-93
Telefax 040 / 832 28 61
e-mail:
luruper-nachrichten@t-online.de

Stadtteilinformationen
Auflage 37.000
Herausgeber:
Frank A. Bastian
Anzeigenleitung:
Frank A. Bastian
Anzeigenberatung:
Martina Bastian
Frank A. Bastian
Redaktion:
Rüdiger Clausen
Jens Feddersen
Stephanie Rosbiegal
Sportredaktion:
J.-H. Plackmeyer
Verlagsleitung:
Brigitta Pauls

Mitglied im Verband der Werbung e.V.
Hamburg/Schleswig-Holstein
Offizielles Mitteilungsblatt des
Luruper Bürgervereins von 1952 e.V.
Vertriebsleitung: Martina Bastian

Verbreitungsgebiet:
Lurup, Osdorfer Born, Alt-Osdorf
teilw. Flottbek, Iserbrook, Bahrenfeld,
Eidelstedt, Schenefeld und Umgebung,
Nachdruck, auch auszugsweise, von
redaktionellen Texten und Anzeigen
sowie Fotos ist verboten.
Ebenso ist der Nachdruck und die
Vervielfältigung der von uns gestalteten
Anzeigen strengstens untersagt.

Für uns überlassene Fotos
übernehmen wir keine Haftung!
Erscheinungsweise wöchentlich
jeweils am Mittwoch.
Für etwaige Druckfehler
übernehmen wir keine Haftung.
Es gilt zur Zeit Anzeigenpreisliste
2019, gültig ab 1. Oktober 2019.

Geschäftsstelle
Holstenplatz 6
22869 Schenefeld
(im »Presse-Stübchen«)

News aus dem Geschäftsleben

Redaktion & Anzeigenberatung: Telefon 040/831 60 93 • eMail: luruper-nachrichten@t-online.de

Auszeichnung für familia-Warenhausleiter Thomas Schmeiser

Beim Branchenwettbewerb „Supermarkt Stars“ prämiiert das Fachblatt Lebensmittel Zeitung direkt jedes Jahr herausragende Händlerpersönlichkeiten. In diesem Jahr wurde familia-Warenhausleiter Thomas Schmeiser als „Hausleiter des Jahres“ ausgezeichnet.

Der Fachbeirat aus Handel und Industrie lobt Thomas Schmeiser als zielstrebig, tatkräftig und verantwortungsvoll. Er bietet

seinen Mitarbeitern ein tolles Arbeitsumfeld und seinen Kunden ein einzigartiges Verkaufserlebnis. Darüber hinaus unterstützt er mit großem persönlichem Engagement außergewöhnliche Veranstaltungen. Seit anderthalb Jahren leitet er wieder das familia-Warenhaus am Westring. Im Herbst hatte er hier erstmals ein Halloween-Event-Shoping organisiert. Sofern es die Situation zulässt, will

er diese Aktion im Oktober wiederholen. Durch diese und weitere Aktionen sowie eine moderne Sortimentsgestaltung schafft er einen Mehrwert für die Region.

Seit 25 Jahren ist Thomas Schmeiser für familia im Einsatz. Die 124 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter kennen ihn als fairen, besonnenen Chef, der sich im Hintergrund hält und ihnen Verantwortung überträgt. Er ist ein ge-

schätzter Ausbilder, der fordert und fördert. Dabei hat er stets ein offenes Ohr für seine Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter. „Thomas Schmeiser ist nicht nur Warenhausleiter, sondern auch Eventmanager und familaner durch und durch“, beschreibt Geschäftsführer Christian Lahrz den Preisträger. „Wir freuen uns sehr, dass er diese Auszeichnung nach Pinneberg zum Westring geholt hat!“



Warenhausleiter Thomas Schmeiser präsentiert vor dem familia-Markt in Pinneberg am Westring seine Urkunde

Unsere Redaktion hat sich mit dem Warenhausleiter Thomas Schmeiser über seine Karriere unterhalten

Herr Schmeiser, wie sind Sie und der Supermarkt zusammengekommen?

Durch einen Schülerjob bei Penny an der Kasse - am 9. November 1981. Später habe ich die Regale aufgefüllt. Schon damals fand ich diesen Job total spannend, da man nie wusste, was an einem Tag so passieren kann. Im Sommer 1982 habe ich meine Ausbildung begonnen.

Warum sind Sie im Supermarkt genau richtig – und nicht irgendwo anders?

Weil es in kaum einem anderen Beruf so wichtig ist, im Team zu arbeiten. Und Teamwork ist meine Leidenschaft.

Was gefällt Ihnen an Ihrer momentanen Station und generell bei familia?

familia ist ein regional täti-

ges Einzelhandelsunternehmen des in 4. Generation familiengeführten Großhandelsbetriebs Bartels-Langness. Der Inhaber Dr. Herrmann Langness erwartet von den Hausleitern ihr Warenhaus so zu führen, als wären sie Unternehmer vor Ort. Das macht uns einzigartig und besser als gut. Mitarbeiterführung – drei Does, drei Dont s. Does: Teamwork, Motivation, Kommunikation. Dont s: Kein Teamwork, Demotivation, keine Kommunikation.

Was sind die angesagten Trends im Food-Geschäft?

Vegan, Bio, Regional, Tierwohl.

Was ist Ihr Lieblingsortiment oder -produkt und warum?

Bei Fleisch unser exklusiv-

ves Rindfleischsortiment vom Ueckermärker Rind (Block House). Ein tolles Produkt, qualitativ hochwertig, geschmacklich fantastisch und von Rindern, die sich 365 Tage im Jahr im Stall sowie draußen aufhalten können.

Neben Freundlichkeit und Beratung: Mit welchen Highlights machen Sie Kunden zu Fans?

Gruselshopping (Halloween Late-Night-Shoping), Neujahrsfeuerwerk und ein großes Oktoberfest.

Wie sind Ihre Pläne?

Ich liebe meinen Beruf und hoffe, dass ich ihn noch lange ausüben kann. Und ich bin immer offen für neue Dinge. Denn Handel ist Wandel.

Ihr Lebensmotto?

Die besten Dinge im Le-

ben sind nicht die, die man für Geld bekommt (Albert Einstein).

Herr Schmeiser, vielen Dank für das Gespräch.

Anzeigenannahme

Telefon 831 60 91 - 93



Die Halloween-Aktion im letzten Jahr fand im familia-Markt in Pinneberg am Westring großen Anklang

Kfz-Versicherung

In 3 Schritten zu Ihrem persönlichen Angebot:



1

Fahrzeugschein und aktuelle Beitragsrechnung abfotografieren

2

Dokumente per E-Mail an kfz@vrbank-ih.de senden

3

Nach 3 Werktagen ein persönliches Angebot erhalten

Für Sie da,
wenn es zählt.

Morgen
kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Weitere Informationen zu unserer Kfz-Versicherung finden Sie unter vrbank-in-holstein.de/kfz

R+V

Du bist nicht allein.

VR Bank
in Holstein



WERKSTATTSERVICE

Sport Nachrichten

TÜV-Abnahme · AU-Inspektion · Reifen · Auspuff · Bremsendienst
Achsvermessung · Unfallabwicklung
Unfall- u. Motorschäden · Bremsenprüfstand

Kattner's
Freie Tankstellen
mit Waschstraße

Altonaer Chaussee 86 · 22869 Schenefeld
Telefon 040/830 82 21 · Fax 040/830 67 43

**Autohaus Hermann
Kröger GmbH**

Für alle Fabrikate und Modelle
Wartung, Reparatur, Lackierung,
Blech- und Unfallschäden

Unfall? 24 Stunden NOTDIENST 040/830 40 91

Komplette Unfall-Abwicklung, Schadensgutachten, Kostenvoranschläge,
Reparatur, Mietwagen, Wertgutachten - auch für Oldtimer!

www.schadenzentrum-schenefeld.de
(im Autohaus Kröger)

Blankeneser Chaussee 93 · 22869 Schenefeld · Telefon (040) 830 40 91
www.Kroeger-Automobile.de · E-Mail: Info@OpelKroeger.de

Lutz Deglau **die2** 040_84 05 58 38

...für Jedermann! **Lackierungen**

EXPRESS- & LACK-REPARATUREN · OLDTIMER RESTAURATION · UNFALL · REPARATUREN
Osterbrooksweg 29 · 22869 Schenefeld · Tel. 040_84 05 58 38

Henke Automobile

Neuwagen - Gebrauchtwagen
Verkauf · Service · Finanzierung
Kronskamp 98
22880 Wedel
Tel. 04103 / 39 04

www.seat-wedel.de

**REIFENDIENST
WOLKE**

Inh. Michael Wolke
Osterbrooksweg 81
22869 Schenefeld
Telefon 040 / 832 47 82
Telefax 040 / 832 00 475
www.reifendienst-wolke.de

Neureifen
Gebrauchtreifen
Alufelgen
Reifengas
Stoßdämpferservice
Tüvarbeiten
Kfz-Service
Auspuffservice
Bremsendienst
AU + HU
Achsvermessung

Autoservice Hammer
Kfz-Meisterbetrieb / Inh. Jörg Hansen

- Reparatur aller Marken bei PKW, Wohnmobilen und Kleinlastern bis 4 t
- Inspektion
- Ölwechsel
- HU/AU durch Dekra
- Reifenservice/Einlagerung
- Sicherheits-Checks
- Wohnwagenkomplettservice, PKW Anhängerreparatur und -verleih, NEU: kostenloser Fahrzeug Hol- und Bringservice

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. von 8.00 bis 18.00 Uhr

Brandstücken 27a – 22549 Hamburg
Tel.: 040/800 22 00 – www.autoservice-hammer.hamburg

Boje GmbH
Kraftfahrzeug-Meisterbetrieb

Technik - Service
Karosserie - Restauration

Wir sind die Profis...

Speziell BMW und Mini

Luruper Hauptstr. 87 · 22547 Hamburg
Telefon 040/832 34 23
info@boje-gmbh.de
www.boje-gmbh.de

Bezirksliga: Osdorf verliert das Aufsteigerduell

Enttäuschte Gesichter bei TuS Osdorf II. Gegen die Mannschaft Hörnerkirchen, die ebenso wie die Osdorfer Mannschaft in dieser Saison neu in der Bezirksliga spielt, gab es eine sicher nicht erwartete 0:2-Niederlage. Damit haben die Osdorfer ihren Anfangsschwung der Saison (4:1 gegen Quickborn) nicht halten können. Hörnerkirchen hielt schon in der ersten Halbzeit erstaunlich stand und kam schließlich durch Tore in der 56. Minute und 77. Minute zum

Sieg. Die Osdorfer sind derzeit Elfter der Tabelle und spielten nun am Blomkamp gegen Roland Wedel (9. Platz). Die Spiele 1. FC Quickborn gegen Komet Blankenese sowie Roland Wedel gegen SV Eidelstedt fielen aus.

In der Bezirksliga Süd siegte Blau Weiß 96 Schenefeld mit 5:0 gegen Juventude. Rene Müller, Jonny Mema, David Wilke (2) und Silas Fabian trafen für Schenefeld. Teutonia 05 II ge-

wann mit 5:2 gegen Wilhelmsburg. Leonard Findorff, Jeremy Miljevic (3) und Jannik Mohr schossen die Tore für Teutonia, die schon nach 47 Minuten mit 4:1 führten. Miljevic schoss zwei Tore kurz vor der Halbzeit, den dritten Treffer nach Wiederanpfiff. Wilhelmsburg hatte nach einer Minute mit 1:0 geführt und sah in der 80. Minute auch noch eine Rote Karte. Altona 93 II siegte mit 3:2 gegen Neuland.

Die nächsten Spiele:
Komet Blankenese – Hörnerkirchen, 24. Oktober, 13.30 Uhr
Altona 93 II – TSV Buchholz II, 25. Oktober, 10.30 Uhr
TuS Osdorf II – Roland Wedel, 25. Oktober, 12.30 Uhr
SV Eidelstedt – TuS Hasloh, 25. Oktober, 15 Uhr
SC Vier- und Marschlande II – Teutonia 05 II, 25. Oktober, 15 Uhr
St. Pauli III – Blau Weiß 96 Schenefeld, 25. Oktober, 15.30 Uhr



Enttäuscht: Die Osdorfer Trainer Benjamin Blume und Daniel Schulz.



Oberliga: Osdorf lässt sich am Reinmüller vorführen

Spätestens jetzt muss man bei TuS Osdorf sagen: Dieser Saisonstart ist gründlich misslungen. Nach der 1:5-Auswärtsniederlage bei HEBC müssen die Osdorfer neu ansetzen. Dass HEBC bisher auch nur zwei Unentschieden erreichen konnte, macht die Sache noch um so ärgerlicher. Auf der anderen Seite ist auch noch nicht so viel passiert, denn mit nur zwei Siegen wären die Osdorfer schon wieder deutlich in Richtung Meisterrunde marschiert. Nur losgehen muss es damit langsam.

Die Eimsbütteler führten schon nach zehn Minuten mit 1:0 – erneut kassierte Osdorf relativ früh einen Gegentreffer – und zogen den Gästen um die Pause herum schon den Boden unter den Füßen weg. Drei weitere HEBC-Treffer (39./49./50 Minute) stellten im Grunde schon den Sieg sicher. Ein Tor von Mehmet Eren in der 77. Minute per Strafstoß zum 1:4-Zwischenstand kam schon viel zu spät. Insgesamt wirkten die Osdorfer

wie fehl auf dem Platz, sogar der Gegner musste im Nachgang feststellen, Osdorf habe wohl einen gebrauchten Tag erwischt. Das Ergebnis hätte auch durchaus noch höher ausfallen können. Und auf Osdorfer Seite dürfte man zumindest in der Richtung beruhigt sein: Schlimmer gehts nimmer.

Die Osdorfer haben nun ein ganz wichtiges Heimspiel vor der Brust. Am 16. Oktober reist die ebenfalls sieglose Mannschaft von Union Tornesch zum Punktspiel an. Es ist klar, dass beide Team dann auf drei Punkte scharf sind, das Spiel dürfte somit interessant werden. Anpfiff am Blomkamp ist wie gewohnt um 19.30 Uhr. Karten an der Abendkasse dürfte es nicht mehr geben, da die Osdorfer ihr Publikum über Saisonkarten gesichert haben.

Osdorf: Hencke, Rohde (46. Minute: Hüttner), Spranger, B. Krause, Jobmann, Trapp (82. Minute: Kneller), Ndiaye, M. Eren, Rosemeier, Dilber (58. Minute: Wesling), Tönges



Kreisklasse B: Eidelstedt unterliegt Eimsbüttel deutlich

Der BSV 19 III gewann knapp mit 3:2 gegen Inter Eidelstedt II und teilt sich mit Inter Hamburg vorerst die Tabellenspitze der Kreisklasse B5. Okan Afsin (18./45. Minute) glich zweimal die Inter-Führung aus, Robin Happel traf in der 80. Minute zum Sieg. Groß Flottbek II siegte mit 5:2 gegen FC Hamburg II. Groß Flottbek führte auch schon mit 3:1, als sich Hamburg mit einer Roten Karte nach einer

Stunde selbst schwächte. SV Eidelstedt III ging im Heimspiel gegen Eimsbütteler TV IV mit 1:7 unter. Altona 93 IV war am Wochenende spielfrei.

Die nächsten Spiele:
Hamburg Hurricanes III - SV Eidelstedt III, 24. Oktober, 14 Uhr
BSV 19 III – Altona 93 IV, 25. Oktober, 13.30 Uhr
Groß Flottbek II – TSV Stellingen, 25. Oktober, 15 Uhr

WERKSTATTSERVICE

Wenn der Lack ab is...
CSP

CSP Löffler GmbH
Lackierfachbetrieb
Osterbrooksweg 87
22869 Schenefeld
Tel.: 040 / 850 72 62
Fax: 040 / 85 15 73 04 www.CSP-Loeffler.de

Jörg Scheibe ist

SEIT 1974

SCHMIDT

Wir machen Ihr Auto fit.
Perfektion, Qualität und Leidenschaft
seit über 40 Jahren

- Kfz-Reparaturen aller Art, alle Fabrikate
- Wohnmobil und Transporter Service
- Oldtimer Service, Reparatur und Restauration
- Windschutzscheiben / Glasreparatur und -austausch
- Motor - Elektronik – Diagnose
- Reifenkomplettservice mit Einlagerung
- Unfallschadenabwicklung
- Anhänger Service
- TÜV / AU Prüfung
- Werkstattersatzwagen

Oktober bis Ostern
Jetzt Winterräder montieren und einlagern!
(bis 17. inkl. MwSt.)
Komplett 70,- €
Termin-Hotline:
040 / 830 22 22

Rüdiger Schmidt Kfz-Reparatur und -Handel e.K.
Inh. Jörg Scheibe
Osterbrooksweg 85 · 22869 Schenefeld
Tel.: 040 / 830 22 22 · Mobil: 0171 / 47 42 316
www.automobile-schmidt.de

CARFIT
FAHRZEUGAUFBEREITUNG
REINIGUNG + PFLEGE

Wir pflegen auch „Goldstücke“...

Innenreinigung
Handwäsche
Aufbereitung
Lackpolitur
Lederreparatur
Polsterreinigung
Smart-Repair: Dellenbeseitigung
Lackreparatur

Verschenken Sie einen GUTSCHEIN für die Autopflege!

Service Nummer: 040/24 18 10 10
CAR FIT · Fangdieckstraße 32 · 22547 Hamburg
E-mail: info@carfit-hamburg.de

Sport Nachrichten

Bezirksligamannschaft des SV Lurup startet schlecht

Seit wenigen Wochen trainiert Daniel Domingo die Bezirksligamannschaft des SV Lurup. Am vergangenen Sonntag, 4. Oktober, gab es auf der Sportanlage am Vorhornweg im ersten Heimspiel die zweite Niederlage der gerade begonnenen Saison 2020/21. 1:5 unterlag die offenbar noch nicht eingespielte Mannschaft dem TBS Pinneberg. Nun muss Daniel Domingo schnell zusehen, dass aus seiner neu zusammengestellten Truppe, eine Mannschaft heranwächst, in der gemeinsam diszipliniert gespielt, gearbeitet und gekämpft wird. Noch fehlt es an der Abstimmung der einzelnen Mannschaftsteile und an einer von allen geteilten Spielauffassung. Man muss dabei allerdings bedenken, dass die Mannschaft im Aufbau begriffen ist und sich noch finden muss. Ganz viele Spieler sind erst zu Beginn dieser Saison zum SV gekommen. Dass die Truppe, die der Trainer und Liga-Obmann Patrick Da Silva Lopes, der bereits seit drei Jahren im Verein als Jugendtrainer aktiv war, völlig neu zusammengestellt haben, über ein Potenzial verfügt, davon kann man ausgehen. Zwei Niederlagen in Folge zum Saisonauftakt sind natürlich ein klassischer Fehl-



Von links oben: Christian Karl-Friedrich Najjar, Andre Friebe, Marcus Richter, Nils Radeisen, Furkan Demir, Haross Awis Daniel Domingo, Lara Clasen-Schulz, Jeton Arifi, Tobias Gollner, Maris Junuzovic, Frederick Sander, Ilyaz Senay, Sedat Yürür, Emre Coskun, Patrick Da Silva Lopes Marcel Balic, Can Cinar, Michael Wegner, Niklas Wietzke, Ali Karaduman, Berkan Dogan Einzelporträt von links: Safouhat Gabal, Serkan Batu, Nikodem Skatarczak, Abdurrahman Senay, Carlos Huchatz

start, aber es braucht seine Zeit und ein wenig Geduld. Die Vision, in den nächsten drei Jahren gemeinsam mit der Mannschaft etwas aufzubauen und mit dem Klub innerhalb eines Drei-Jahres-Planes möglichst wieder zurück in die Landesliga zu gelangen, die muss man deswegen noch lange nicht aufgeben. Die neue Mannschaft (s. Foto) wird in den nächsten Spielen noch ein anderes Gesicht zeigen, davon kann man überzeugt sein. rcl

SV Lurup
Mitgliederversammlung
am 20. Oktober 2020 um 18:30 Uhr
im Clubheim SV Lurup, Flurstr. 7

Wir freuen uns auf rege Teilnahme!

ACHTUNG: Aufgrund der Corona-Bedingungen ist eine Anmeldung zur Teilnahme zwingend erforderlich! Bitte idealer Weise per E-Mail an geschaeftsstelle@svlurup.de

Je nach Anzahl der angemeldeten Teilnehmer kann die Mitgliederversammlung auch in andere Räumlichkeiten verlegt werden! Bitte beachten Sie dazu auch im Vorfeld entsprechende Aushänge oder Bekanntmachungen auf der Homepage.

Der Vorstand und die Geschäftsführung

Regionalliga: Altona droht die Rote Laterne, Teutonia 05 verliert Tabellenführung wieder

Die Fronten sind irgendwie geklärt, Altona 93 ist nach der klaren 1:4-Niederlage gegen Teutonia 05 regional ins zweite Glied gerückt. Denn während Teutonia 05 mit 16 Punkten und ohne Niederlage freudig von der Tabellenspitze aus winkt, ist Altona 93 mit drei Punkten Vorletzter und muss langsam aufpassen, am Ende nicht in der Abstiegsrunde antreten zu müssen.

Für Altona lief des allerdings auch gleich um Anfang denkbar schlecht. 0:1 nach vier Minuten, in der aktuellen Situation nicht unbedingt ein Motivationsschub, zumal Altona – auch laut Trainer Andreas Bergmann – derzeit ungläubliche Probleme vor dem gegnerischen Tor aufzeigt. Pascal Egger hat für Teutonia die Führung erzielt.

So schlecht war Altona nun wieder auch nicht. Die Spielweise ganz gefällig, gekämpft bis zum Schluss – schämen muss man sich an der Griegstraße nicht. Nur aufpassen, denn bei nur gutem Aussehen winkt nicht die Meisterrunde. Nach einer halben Stunde schien der Altona-Anhang aufatmen zu können. Aladji Barrie traf auf Vorlage von Dennis Rosin in der 32. Minute zum 1:1.

Genützt hat es aber nicht viel. „Nach dem Ausgleich war es kurzzeitig ein enges Spiel, aber wir haben zum richtigen Zeitpunkt das 2:1 gemacht“, sagte Teutonia-Trainer Achim Hollerlieth nach dem Spiel. Diesmal bediente Eggert Samuel Louca und der traf in der 39. Minute zum 2:1 für Teutonia. Entscheidend war dann aber nach der Pause der Treffer zum 3:1, als Vital-Yves Mfumu in der 59. Minute für Teutonia erhöhte. Der Treffer wirkte auch ein wenig wie eine Aufgabe von Altona. Bei einer Ecke stand Mfumu viel zu blank und köpfte den Ball wie aus dem

Lehrbuch ein. Altona war danach geschlagen und konnte nur noch Kosmetik betreiben – auch wenn die Akteure – wie Bergmann richtig anmerkte – weiterhin kämpften. Der Treffer zum 4:1-Endstand war dann eine Gemeinschaftsarbeit des Ex-Altonaer Nick Brisevac, der Torschütze Quint Breitkreuz gut anspielte (73. Minute).

Altona 93
Tobias Braun, Benjamin Safo-Mensah (71. Minute: Nikola Kosanic), Dallas Aminzadeh, Eudel Monteiro, Hendrik Bombek (23. Minute: Emre Cem Töremis), William Wachowski, Dennis Rosin (81. Minute: Arnel Gohoua), Leon Mundhenk, Aladji Barrie, Kevin Krottke, Ole Wohlers (81. Minute: Dominik Akyol)
FC Teutonia 05
Yannick Zummack, Davidson Eden, Fabian Istefo, Jeffery Volkmer, Marcus Coffie, Abdel Hathat (46. Minute: Vital-Yves Mfumu), Nick Brisevac (81. Minute: Sol-eiman Kazizada), Pascal Eggert, Quint Breitkreuz, Samuel Louca (62. Minute: Dino Fazlic), Nico Donner (76. Minute: Ömer Akyörük)

Das Wochenende hielt dann sowohl für Teutonia 05 als auch für Altona 93 eine Enttäuschung bereit. Teutonia büßte mit einem 0:3 gegen FC St. Pauli II die Tabellenführung an Flensburg ein, Altona verlor knapp mit 0:1 bei Eintracht Norderstedt. Altona hat nun schon neun Punkte Rückstand auf die Meisterrunde, außerdem holte Heide mit einem 1:1 gegen Lüneburg seinen ersten Punkt. Um so wichtiger ist daher der nächste Spieltag für Altona. Denn am Sonntag um 14 Uhr geht es an der Griegstraße gegen eben jene Mannschaft aus Heide – bei einer Niederlage droht Altona die Rote Laterne. Teutonia 05 spielt ebenfalls am Sonntag um 14 Uhr. An der Hoheluft heißt Eintracht Norderstedt der Gegner.

WILLKOMMEN ZUHAUSE!
frisch wie eine Hamburger Brise

040/GIN

Mit seinen milden 40 % Volumen, welcher einen hohen Malzanteil aufweist, bietet er eine geeignete Grundlage für das Destillat aus süßsauren Äpfeln. Das Design, welches eine Hommage an den HSV mit maritimen Elementen verbindet.

GRAEFF Getränke
Alt-Osdorf - Am Rugenfeld

*** da, wo das Flugzeug parkt ***

HSV-Corner

HSV-Podcast: Cheftrainer Daniel Thioune ganz privat
Regelmäßig stellt der HSV in seinem Podcast „Pur der HSV“ Spieler, Verantwortliche und Menschen des Clubs von einer ganz persönlichen Seite vor. In der aktuellen, neunten Folge des Podcast war HSV-Chefcoach Daniel Thioune zu Gast, der besondere Einblicke in seinen nicht immer stromlinienförmigen, dafür aber umso beherrschteren Lebensweg als Spieler, Trainer, Familienvater und Bachelor-Ab-



PUR DER HSV
DER HSV-PODCAST

solvent gibt, der vom ständigen Stolpern, Hinfallen, Aufstehen und Besser-Machen geprägt ist. Außerdem spricht Thioune über die ersten 100 Tage beim HSV, sein erstes Fußballtrikot mit der Raute auf der Brust, eine legendäre Rosen-Jogginghose beim VfL Osnabrück, die Bedeutung von Wertschätzung und Prinzipien, Jugendzeiten als Handballtorwart, Playstation-Duelle mit seinem Sohn und die Bretter, die für ihn Entspannung und Freiheit bedeuten. Die aktuelle sowie alle vorherigen Folgen können über die bekannten Podcast-Dienste abgerufen werden. Reinhören lohnt sich!
Foto: HSV/witters

HSV-Fußballschule feiert 17-jähriges Bestehen
Happy Birthday, HSV-Fußballschule! Am gestrigen Dienstag (13. Oktober) jährte sich das erste Camp der HSV-Fußballschule, das im Jahr 2003 auf dem HSV-Trainingsgelände in Norderstedt stattfand, bereits zum 17. Mal. So lang gibt es die Ausbildungsstätte des HSV bereits, die sich in den vergangenen Jahren zu einer echten Erfolgsgeschichte entwickelt hat: Mittlerweile bietet die Fußballschule der Rothosen jährlich knapp 140 Fußballcamps an mehr als 120 Standorten in Norddeutschland und zusätzlich dazu noch verschiedene wöchentliche Trainings und Sonderveranstaltungen an – einige davon direkt vor unserer Haustür in Lurup. In einem Interview auf HSV.de spricht Fußballschulens-Leiter Simon Köster, der seit Tag eins an dem Projekt beteiligt ist, über die Anfänge des Projekts, das Ausbauen der Trainingsangebote und den klaren Fokus, die Teilnehmer fußballerisch weiterzuentwickeln. Interessierte können das Interview online unter www.hsv-fussballschule.de nachlesen.
Foto: HSV



Für Kurzentschlossene: Fördertraining startet Anfang November
In den derzeitigen Herbstferien veranstaltet die HSV-Fußballschule 17 Fußballcamps an verschiedenen Standorten in Norddeutschland, an denen mehr als 700 fußballbegeisterte Kids teilnehmen. Wer keinen Platz bei den Herbstcamps ergattern konnte, dieses Jahr aber noch bei einem der Angebote der HSV-Fußballschule dabei sein möchte, kann sich noch für den Anfang November startenden Kursblock des Fördertrainings anmelden. Alle Kids zwischen sechs und zwölf Jahren, die sich fußballerisch weiterentwickeln möchten, können bei dem wöchentlichen Training dabei sein. An sieben Terminen á 75 Minuten wird in der Soccerhalle in Hamburg-Eidelstedt trainiert, die auch im Winter ideale Bedingungen bietet. Kurzentschlossene können sich online unter www.hsv-fussballschule.de für das Angebot anmelden.
Foto: HSV



RENAULT
Passion for life

Renault senkt die Mehrwertsteuer auf 0 %

Renault Captur EXPERIENCE TCe 90 ab **17.980,- €***

- 17-Zoll-Flexwheel „Nymphaea“ • EASY LINK 7-Zoll mit Smartphone-Integration und DAB Radio • Mittelkonsole mit 1 offenem Becherhalter und verschiebbarer Mittelarmlehne • Klimaanlage, manuell • Stoffpolsterung „EXPERIENCE“ in Schwarz-Grau

Renault Captur TCe 90, Benzin, 67 kW; Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts: 6,3; außerorts: 4,7; kombiniert: 5,4; CO₂-Emissionen kombiniert: 121 g/km; Energieeffizienzklasse: B. Renault Captur: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,1-4,1; CO₂-Emissionen kombiniert: 128-108 g/km, Energieeffizienzklasse: C – A (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007)

Abb. zeigt Renault Captur INTENS mit Sonderausstattung.

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie.

AUTOHAUS ELBGEMEINDEN GMBH & CO. KG
Renault Vertragspartner
Osterbrooksweg 89 22869 Schenefeld
Tel. 040-8393980
www.autohaus-elbgemeinden.de

*Beim Kauf dieses Modells mit einem Barpreis von 20.980 € gewähren wir Ihnen einen Rabatt in Höhe des Mehrwertsteueranteils, der im jeweiligen Bruttokaufpreis enthalten ist. Dieser Rabatt entspricht einer Minderung von 13,79 % des Bruttokaufpreises. In der Rechnung wird die Mehrwertsteuer auf Grundlage des reduzierten Nettokaufpreises ausgewiesen. Käufer sind jedoch nicht berechtigt, die Erstattung des auf dem Kassenbon ausgewiesenen Mehrwertsteueranteils zu verlangen. Gültig für Privatkunden und bis 31.10.2020 bei Fahrzeugübergabe bis 31.12.2020.

EURONICS

Böcken Haushaltsgeräte
Fachhandel und Kundendienst Seit 1995

0% Finanzierung
Kostenlose Altgeräte-Entsorgung

Aus einer Hand: Lieferung, Einbau, Altgeräteentsorgung

Friedrich-Ebert-Allee 35
22869 Schenefeld **040 - 830 60 90**
www.euronics.de/schenefeld-boecken

Maßnahmen an der Waitzstraße

Neue Poller für mehr Verkehrssicherheit

Das Bezirksamt Altona beginnt in den kommenden Wochen mit den baulichen Maßnahmen, um die Verkehrssicherheit an der Waitzstraße zu erhöhen. In der 44. Kalenderwoche, also ab dem 26. Oktober, starten die vorbereitenden Arbeiten, damit zwischen der 45. und 47. Kalenderwoche neue Vollstahlpoller in der Straße eingebaut werden können. Diese sind notwendig, weil es in der Waitzstraße in der Vergangenheit wiederholt zu individuell verschuldeten „Schaufensterunfällen“ gekommen ist. Bei diesen Unfällen kommen die Autofahrer*innen nicht in der Parklücke zum Halten, sondern überfahren den Gehweg und fahren mit ihrem Fahrzeug gegen die Gebäudefassade bzw. in die Schaufenster der umliegenden Geschäfte. Ursächlich hierfür ist die Kombination aus Schrägparkplätzen und dem Klientel der Fahrzeugführerinnen. Bislang ha-

ben die Unfälle lediglich Sachschäden verursacht, Personenschäden gab es glücklicherweise noch nicht. Die neuen Vollstahlpoller sollen für eine erhöhte Verkehrssicherheit sorgen. Ein Gutachten bescheinigt den Einbauten, dass diese Fahrzeuge mit einer Aufprallgeschwindigkeit von 10 Kilometern pro Stunde und einem Gewicht von zwei Tonnen stoppen sollen. Die Poller werden mit bereits ausgehärtetem Betonfundament geliefert, so dass die Parkstände direkt nach dem Einsetzen wieder freigegeben werden können.

Die Gesamtmaßnahme umfasst Kosten in Höhe von rund 150.000 Euro und wird voraussichtlich bis zum 18. November abgeschlossen sein, damit das Weihnachtsgeschäft nicht zu sehr beeinflusst wird. Die aktuell noch geltende Längsparkregelung wird dann wieder aufgehoben werden.

Deutschland wählt den „Vogel des Jahres“ 2021

Zum 50. Jubiläum der Aktion ruft der Naturschutzbund Deutschland (NABU) erstmals die Bevölkerung in Deutschland dazu auf, den „Vogel des Jahres 2021“ selbst zu wählen. Ab sofort kann man unter www.vogeldesjahres.de seinen Lieblingsvogel nominieren. Die erste öffentliche Wahl zum 50. Jubiläum der Aktion „Vogel des Jahres“ verläuft in zwei Phasen: Bis zum 15. Dezember werden aus insgesamt 307 Vogelarten die Top-Ten-Kandidaten ermittelt. Hierbei stehen

alle in Deutschland brütenden sowie die wichtigsten Gastvogelarten des Landes zur Auswahl. Die zehn von der Bevölkerung meist nominierten Vogelarten gehen dann ab dem 18. Januar ins endgültige Rennen um den Titel. Am 19. März 2021 verkündet der NABU den ersten öffentlich gewählten „Vogel des Jahres“. Der NABU Hamburg hofft auf eine rege Beteiligung im Norden. Marco Sommerfeld, Referent für Vogelschutz beim Landesverband: „Die Hamburgerinnen

und Hamburger haben in den letzten Wochen und Monaten die Natur vor der eigenen Haustüre sehr zu schätzen gelernt und das Interesse an der heimischen Vogelwelt und Artenvielfalt ist groß.“ Der Vogelexperte hat sich bereits für einen Wunschkandidaten entschieden und macht gleich ein bisschen Wahlkampf für ihn: „Ich würde mich freuen, wenn der Mauersegler zum neuen Vogel des Jahres gewählt wird.“ Als Vogel des Jahres 2021 könnte der Mauersegler

auf den zunehmenden Lebensraumverlust der Gebäudebrüter aufmerksam machen. Zu diesen Arten gehören unter anderem Haussperling und Star, die in Hamburg bereits auf der Roten Liste stehen. Auf der Aktionsseite www.vogeldesjahres.de stehen 307 Vogelarten zur Wahl. Der „Vogel des Jahres“ wurde in Deutschland erstmals im Jahr 1971 und seitdem immer aus einem Gremium aus Fachleuten des NABU gekürt.

Fotos: NABU



!! Auto Ankauf !!

☆ Frau Blume kauft alle Autos! ☆
Jedes Alter und jeder Zustand
☆ auch Motorräder ☆

HCV-GmbH
Volksparkstr. 60, 22525 Hamburg
Direkt am S-Bahnhof Stellingen
Tel.: 040 / 300 333 73 oder
0172 / 424 83 96

Teil des Radverkehrskonzeptes

Erste Radverkehrsschau im Kreis Pinneberg

Verkehrsschauen finden im Kreis Pinneberg schon seit vielen Jahren statt. Dabei werden hauptsächlich Verkehrssituationen an Straßen betrachtet. Radwege spielen dabei nur eine untergeordnete Rolle. Dies hat die Kreisverkehrsbehörde jetzt geändert. Erstmals fand Ende September zusätzlich eine Radverkehrsschau gemeinsam mit der Polizei und dem Allgemei-

nen Deutschen Fahrrad-Club (ADFC) statt. Im Fokus standen dabei die die Beschilderungen der Radwegführungen, die Radwegebenutzungspflichten und die Ampelanlagen. Die Verkehrsbehörde hat dabei zahlreiche Verbesserungsmöglichkeiten festgestellt, die der Kreis nun zusammen mit den Kommunen anpacken will. Alle Beteiligten waren sich einig, dass diese

Befahrung sinnvoll und notwendig ist, um Verbesserungen für den Radverkehr zu erreichen und diesen sicherer zu machen. Künftig soll jeweils halbjährig eine Radverkehrsschau stattfinden. Die Radverkehrsschau ist eine von vielen Maßnahmen im Rahmen der Umsetzung des Radverkehrskonzeptes, das der Kreistag im Juni verabschiedet hatte.



E Jensen Elbgau-Passagen

IHR EDEKA-MARKT IN LURUP

Elbgaustraße 118A • 22547 Hamburg
Tel. 0 40/84 05 98 04 • Fax 0 40/84 72 22

Unsere Öffnungszeiten für Sie:
Mo. bis Sa. 7.00 – 21.00 Uhr

Bratengulasch
vom Jungbullen, aus der Keule geschnitten
1 kg
SIE SPAREN 28%
VORHER 13,70
9.80

Tafeläpfel Jonagold
aus Deutschland Klasse I
1 kg Packung
SIE SPAREN 40%
VORHER 1,93
1.15

Kerrygold Butter
gesalzen oder ungesalzen
250 g Packung
100 g = 0,54
SIE SPAREN 41%
VORHER 2,31
1.34

Iglo Fischstäbchen oder Backfischstäbchen
tiefgefroren
364 - 450 g Packung
1 kg = 5,14 - 4,16
SIE SPAREN 44%
VORHER 3,38
1.87

Gepökelter Krustenbraten
aus dem Schinken
1 kg
AKTION
4.35

Geflügelwiener
100 g
SIE SPAREN 23%
VORHER 1,27
0.97

Mövenpick Der Himmlische oder Der Milde gemahlener Bohnenkaffee
vakuumverpackt
500 g Packung
1 kg = 6,96
SIE SPAREN 45%
VORHER 6,37
3.48

LIEFERSERVICE
Wir kommen zu Ihnen
Bestellungen telefonisch, per Fax oder E-Mail

Bestellung am Dienstag = Lieferung Mittwoch
Bestellung am Donnerstag = Lieferung Freitag
Tel. 040/84 05 98 04 • Fax 040/84 72 22

Gültig vom 12.10. bis 17.10.2020. Für Irrtum und Druckfehler keine Haftung. Abgabe nur in handelsüblichen Mengen.

Beginn der Bauarbeiten am Eidelstedter Bürgerhaus

Spätestens seit der Bauzaun um das gelbe Gebäude auf dem Marktplatz steht, ist unübersehbar, dass sich am Eidelstedter Bürgerhaus etwas tut. Mittlerweile haben die Arbeiten für den Rückbau des Gebäudes begonnen. Die Mauern um das Gebäude herum wurden bereits abgerissen und die Grünanlage beseitigt. Im Haus selbst werden die Leichtbauwände, Deckenverkleidungen und Fußbodenbeläge herausgerissen und fachgerecht entsorgt. Als nächstes steht der Abriss der Gebäudeteile an, in denen zukünftig der Anbau für den Veranstaltungssaal und die Bücherhalle entstehen wird. Die Wiedereröffnung ist für 2022 geplant. Bis dahin arbeitet das Kulturzentrum im Eidelstedter Kultur-

Container als Zwischenstandort weiter. Das Team organisiert dort und an verschiedenen anderen Kulturorten im Stadtteil verschiedene Veranstaltungen, Kurse und Kinderkulturprojekte. Diese finden oft in Zusam-

menarbeit und mit Unterstützung langjähriger Kooperationspartner statt wie zum Beispiel der GBS Furtweg, dem Haus der Jugend Eidelstedt "Ackerpoolco" oder der Kirchengemeinde Eidelstedt.



Der Abriss des Eidelstedter Bürgerhauses steht bevor

Foto: Holger Börgartz